



MERCURY
GO BOLDLY.™



**Manuale di funzionamento
manutenzione
e
installazione**

8M0147444

4-18 ita



Benvenuti a bordo!

Avete scelto uno dei migliori gruppi motore marini disponibili sul mercato. Le caratteristiche di design garantiscono facilità di utilizzo e durata nel tempo.

Effettuando gli interventi di manutenzione corretti, sarà possibile utilizzare il prodotto per molte stagioni diportistiche. Per garantire le massime prestazioni e il minimo numero di riparazioni, è importante leggere attentamente questo manuale.

Il Manuale di funzionamento e manutenzione contiene istruzioni specifiche per l'uso e la manutenzione del prodotto acquistato. Consigliamo di tenere sempre il manuale a portata di mano per usarlo come riferimento durante la navigazione.

Vi ringraziamo per avere acquistato un prodotto Mercury MerCruiser. Vi auguriamo di trascorrere molte ore di piacevole navigazione!

Mercury Marine, Fond du Lac, Wisconsin, U.S.A.

Nome/funzione:

John Pfeifer, Presidente,
Mercury Marine




Leggere attentamente il presente manuale

IMPORTANTE: se una o più sezioni del manuale non sono chiare, rivolgersi al concessionario. Il concessionario può fornire anche una dimostrazione delle procedure di avviamento e di funzionamento.

Avviso

Nella presente pubblicazione e sul gruppo motore, le avvertenze, le precauzioni e gli avvisi, accompagnati dal

simbolo internazionale di pericolo , possono essere usati per richiamare l'attenzione del personale tecnico e dell'utente su istruzioni speciali relative a particolari procedure di manutenzione o a operazioni che possono essere pericolose se eseguite in modo errato o senza la dovuta cautela. Si prega di prestare particolare attenzione a tali indicazioni.

Le avvertenze di sicurezza non sono sufficienti per eliminare i pericoli che segnalano, tuttavia la stretta osservanza delle istruzioni speciali durante l'esecuzione delle operazioni di manutenzione, nonché l'uso del buon senso, costituiscono valide misure preventive contro gli incidenti.

AVVERTENZA

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare infortuni gravi o mortali.

ATTENZIONE

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare infortuni di lieve o media entità.

AVVISO

Indica una situazione che, se non evitata, può causare il guasto del motore o di un altro componente importante.

IMPORTANTE: indica informazioni essenziali per il corretto completamento dell'operazione.

NOTA: indica informazioni che aiutano a comprendere una particolare fase o azione.

IMPORTANTE: L'operatore (conducente) è responsabile del corretto e sicuro funzionamento dell'imbarcazione e dell'equipaggiamento di bordo, nonché della sicurezza dei passeggeri. Si consiglia fortemente all'operatore di leggere il presente Manuale di funzionamento e manutenzione per acquisire una conoscenza approfondita delle modalità di funzionamento del gruppo motore e di tutti gli accessori correlati prima di utilizzare l'imbarcazione.

California Proposition 65



AVVERTENZA: Il presente prodotto potrebbe esporla a sostanze chimiche, tra cui lo scarico del motore a benzina, noto nello Stato della California per provocare cancro e malformazioni congenite o altri danni a carico degli organi riproduttivi. Per maggiori informazioni consultare il sito www.P65Warnings.ca.gov.

I numeri di serie assegnati dal produttore consentono di identificare numerosi dettagli tecnici relativi al gruppo motore Mercury Marine in uso. Quando ci si rivolge a Mercury Marine per un intervento di assistenza, **specificare sempre i numeri di modello e di serie.**

Le descrizioni e le specifiche contenute nel presente manuale erano in vigore al momento dell'autorizzazione alla stampa. Mercury Marine, la cui politica mira al miglioramento continuo, si riserva il diritto di interrompere in qualsiasi momento la produzione dei modelli, nonché di modificare le specifiche o i progetti senza preavviso e declinando ogni responsabilità.

Avviso relativo alla garanzia

Il prodotto acquistato è accompagnato da una **garanzia limitata** di Mercury Marine, i cui termini sono contenuti nel Manuale di garanzia in dotazione con il prodotto. Il Manuale di garanzia contiene informazioni sull'ambito di applicazione della copertura, sulla sua durata e sulle modalità per ottenerla, **esclusioni di responsabilità, limitazioni relative ai danni** e altre informazioni correlate importanti. Si prega di leggere attentamente tali informazioni.

I prodotti Mercury Marine vengono progettati e prodotti in conformità ai più alti standard qualitativi di Mercury Marine, alle normative e agli standard applicabili del settore e a certe normative relative alle emissioni di scarico. Presso Mercury Marine ciascun motore viene collaudato e testato prima di essere imballato per la spedizione, in modo che sia pronto per l'uso appena giunto a destinazione. Inoltre, alcuni prodotti di Mercury Marine vengono testati in ambienti controllati e monitorati, fino a 10 ore di funzionamento, per verificare e compilare un registro di conformità con gli standard e le normative applicabili. Tutti i prodotti Mercury Marine venduti come nuovi sono accompagnati dalla copertura della garanzia limitata, a prescindere che il motore sia stato sottoposto ai programmi di prova descritti sopra.

Informazioni su copyright e marchi di fabbrica

© MERCURY MARINE. Tutti i diritti riservati. La riproduzione totale o parziale senza previa autorizzazione è vietata.

Alpha, Axis, Bravo One, Bravo Two, Bravo Three, Circle M with Waves Logo, GO BOLDLY, K-planes, Mariner, MerCathode, MerCruiser, Mercury, Mercury with Waves Logo, Mercury Marine, Mercury Precision Parts, Mercury Propellers, Mercury Racing, MotorGuide, OptiMax, Pro XS, Quicksilver, SeaCore, Skyhook, SmartCraft, Sport-Jet, Verado, VesselView, Zero Effort, Zeus, #1 On the Water and We're Driven to Win are registered trademarks of Brunswick Corporation. Mercury Product Protection is a registered service mark of Brunswick Corporation.

Registri di identificazione

Si prega di annotare i seguenti dati, se pertinenti:

Fuoribordo		
Modello e potenza CV del motore		
Numero di serie del motore		
Rapporto di trasmissione		
Numero dell'elica	Passo	Diametro
Numero di identificazione dell'unità di diporto (WIN) o Numero di identificazione dello scafo (HIN)		Data di acquisto
Produttore dell'imbarcazione	Modello dell'imbarcazione	Lunghezza
Numero di certificazione per le emissioni dei gas di scarico (solo per l'Europa)		

Informazioni generali

Responsabilità dell'operatore.....	1
Prima dell'uso del fuoribordo.....	1
Capacità di potenza dell'imbarcazione.....	1
Utilizzo ad alta velocità e a elevate prestazioni.....	2
Modelli di fuoribordo dotati di telecomando.....	2
Avviso su sterzo comandato a distanza.....	2
Interruttore del cavo salvavita.....	3
Protezione delle persone in acqua.....	5
Messaggio per la sicurezza dei passeggeri su imbarcazioni a pontoni e non cabinate.....	6
Salto di onde e scie.....	7
Collisione con oggetti sommersi.....	7
Emissioni di scarico.....	9
Selezione degli accessori per il fuoribordo.....	11
Consigli per una navigazione sicura.....	11
Registrazione del numero di serie.....	13
Modello Anno produzione Codice.....	13
8/9.9 FourStroke – Specifiche.....	14
Identificazione dei componenti – Modelli standard.....	15
Identificazione dei componenti – Modelli Command Thrust/ProKicker.....	18

Trasporto

Spostamento, rimessaggio e trasporto del fuoribordo rimosso dall'imbarcazione.....	19
Rimorchio fuoribordo/imbarcazione – Modelli con impianto idraulico di inclinazione.....	20
Rimorchio fuoribordo/imbarcazione – Modelli senza impianto idraulico di inclinazione.....	20

Combustibile e olio

Requisiti del combustibile.....	21
Requisiti del tubo flessibile del combustibile a bassa permeazione.....	22
Requisiti EPA per serbatoi del combustibile portatili.....	22
Requisiti per la valvola di erogazione del combustibile (FDV).....	22
Serbatoio del combustibile portatile sotto pressione di Mercury Marine.....	22
Rabbocco del serbatoio del combustibile.....	24
Consigli per l'uso dell'olio motore.....	24
Controllo dell'olio motore.....	25

Caratteristiche e comandi

Caratteristiche dell'impugnatura della barra.....	27
Caratteristiche del telecomando.....	33
Sistema di allarme.....	34
Impianto idraulico di inclinazione (se in dotazione).....	35
Regolazione dell'angolazione dello specchio di poppa del fuoribordo.....	37
Regolazione dell'angolo dello specchio di poppa.....	38
Navigazione su fondali bassi.....	38
Inclinazione del fuoribordo.....	39
Regolazione del correttore di assetto.....	40

Funzionamento

Lista di controllo preavviamento.....	41
Utilizzo a temperature prossime o inferiori allo zero.....	41
Utilizzo in acqua di mare o in acqua inquinata.....	41
Utilizzo del fuoribordo come motore ausiliario.....	41
Istruzioni preliminari.....	42
Procedura di rodaggio del motore.....	42
Avviamento del motore – Modelli dotati di impugnatura della barra.....	43
Avviamento del motore – Modelli dotati di telecomando.....	45
Avvio del motore a caldo.....	48
Cambio di marcia.....	48
Arresto del motore.....	49
Avviamento di emergenza.....	50

Manutenzione

Raccomandazioni sulla pulizia.....	52
Normativa sulle emissioni dell'EPA.....	53
Ispezione e programma di manutenzione.....	54
Lavaggio dell'impianto di raffreddamento.....	55
Rimozione e installazione della calandra superiore.....	57
Ispezione della batteria.....	57
Manutenzione esteriore.....	58
Impianto di alimentazione del combustibile.....	58
Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo.....	59
Anodo di controllo della corrosione.....	60
Sostituzione dell'elica.....	60
Sostituzione dei fusibili – Modelli ad avviamento elettrico.....	62
Ispezione e sostituzione delle candele.....	63
Ispezione della cinghia dentata.....	63
Cambio dell'olio motore.....	64
Punti di lubrificazione.....	65
Lubrificazione della scatola ingranaggi.....	68
Controllo del fluido dell'impianto idraulico di inclinazione.....	70
Fuoribordo sommerso.....	70

Rimessaggio

Preparazione al rimessaggio.....	71
Protezione dei componenti esterni del fuoribordo.....	71
Protezione dei componenti interni del motore.....	72
Scatola ingranaggi.....	72
Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio.....	72
Rimessaggio della batteria.....	73

Individuazione dei guasti

Il motorino di avviamento non aziona il motore (modelli ad avviamento elettrico)	74
Mancato avviamento del motore.....	74
Funzionamento irregolare del motore.....	74
Perdita di prestazioni.....	75
La batteria non mantiene la carica.....	75

Assistenza clienti

Assistenza tecnica.....	76
Ordini di documentazione.....	78

Installazione

Capacità di potenza dell'imbarcazione.....	79
Protezione contro l'avvio a marcia innestata.....	79
Selezione degli accessori per il fuoribordo.....	79
Requisiti del tubo flessibile del combustibile a bassa permeazione	79
Bulloneria di fissaggio del motore approvata da Mercury Marine.....	80
Installazione del fuoribordo.....	80
Installazione del telecomando.....	83
Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo.....	83
Collegamento del cablaggio del telecomando.....	85
Installazione del cavo di comando.....	87
Installazione della batteria – Modelli ad avviamento elettrico.....	91
Collegamenti della batteria.....	91
Installazione dell'elica.....	92

Registro di manutenzione

Registro della manutenzione.....	93
----------------------------------	----

INFORMAZIONI GENERALI

Responsabilità dell'operatore

L'operatore (conducente) è responsabile del corretto e sicuro funzionamento dell'imbarcazione e della sicurezza dei passeggeri e degli astanti. Ogni operatore deve leggere attentamente il presente manuale prima di usare il fuoribordo.

Fornire ad almeno un altro passeggero le istruzioni fondamentali per l'avviamento e l'utilizzo del fuoribordo e dell'imbarcazione nell'eventualità in cui l'operatore sia impossibilitato a governare l'imbarcazione.

Prima dell'uso del fuoribordo

Leggere attentamente questo manuale. Imparare a utilizzare correttamente il fuoribordo. Per qualsiasi delucidazione in merito, contattare il concessionario.

Per evitare infortuni o danni, applicare le informazioni di sicurezza e quelle relative al funzionamento del prodotto e usare sempre il buon senso.

I seguenti simboli di sicurezza sono usati in questo manuale e sulle etichette di sicurezza applicate sull'imbarcazione per attirare l'attenzione dell'utente su speciali istruzioni di sicurezza.

PERICOLO

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, causerà infortuni gravi o mortali.

AVVERTENZA

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare infortuni gravi o mortali.

ATTENZIONE

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare infortuni di lieve o media entità.

AVVISO

indica una situazione che, se non evitata, può causare il guasto del motore o di un altro componente importante.

Capacità di potenza dell'imbarcazione

AVVERTENZA

Il superamento della potenza massima nominale dell'imbarcazione può provocare infortuni gravi o mortali. L'uso di potenza eccessiva può compromettere le caratteristiche di controllo e galleggiamento dell'imbarcazione o provocare la rottura dello specchio di poppa. Non installare un motore con potenza superiore alla potenza massima nominale dell'imbarcazione.

INFORMAZIONI GENERALI

Non superare i limiti di potenza o di carico dell'imbarcazione in uso. Sulla maggior parte delle imbarcazioni è obbligatoria la presenza di una targhetta di capacità su cui sono indicati i limiti massimi consentiti di potenza e carico stabiliti dal produttore in base alle norme in vigore. In caso di dubbi, rivolgersi al concessionario o al produttore dell'imbarcazione.

U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

26777

Utilizzo ad alta velocità e a elevate prestazioni

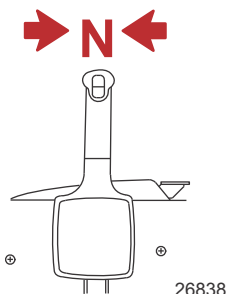
Se il fuoribordo viene utilizzato su un'imbarcazione considerata ad alta velocità o a elevate prestazioni con la quale l'operatore non ha familiarità, si consiglia di non usare velocità elevate prima di avere richiesto una presentazione generale e un giro dimostrativo al concessionario o a un operatore esperto della combinazione imbarcazione/fuoribordo in questione. Per ulteriori informazioni richiedere una copia della pubblicazione **Funzionamento delle imbarcazioni Hi-Performance** al concessionario, al distributore o a Mercury Marine.

Modelli di fuoribordo dotati di telecomando

Il telecomando collegato al fuoribordo deve essere dotato di un dispositivo di protezione contro l'avvio a marcia innestata che impedisce l'avviamento del motore quando il cambio è in una posizione diversa dalla folle.

▲ AVVERTENZA

L'avviamento del motore a marcia innestata può provocare lesioni gravi o mortali. Non utilizzare mai un'imbarcazione non dotata di un dispositivo di sicurezza per l'avviamento in folle.



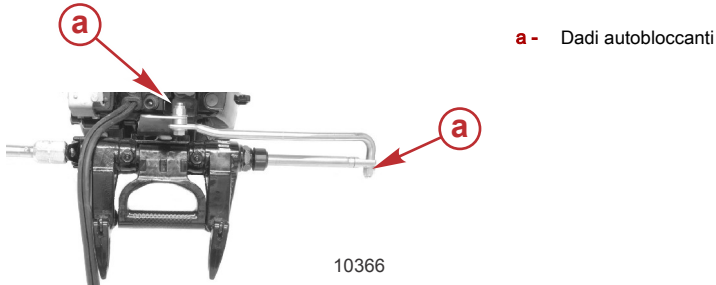
Avviso su sterzo comandato a distanza

L'asta di collegamento dello sterzo, che collega il cavo dello sterzo al motore, deve essere fissata con dei dadi autobloccanti. I dadi autobloccanti non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non bloccanti) in quanto le vibrazioni ne provocherebbero l'allentamento e lo svitamento, con conseguente disinserimento dell'asta di collegamento.

INFORMAZIONI GENERALI

⚠ AVVERTENZA

Dispositivi di fissaggio o procedure di installazione non corretti possono provocare l'allentamento o il disinnesto dell'asta di collegamento dello sterzo, con conseguente perdita improvvisa del controllo dell'imbarcazione e possibili infortuni gravi o mortali ai passeggeri in seguito a cadute sull'imbarcazione o fuori bordo. Utilizzare sempre i componenti indicati e attenersi alle istruzioni e alle procedure di serraggio.



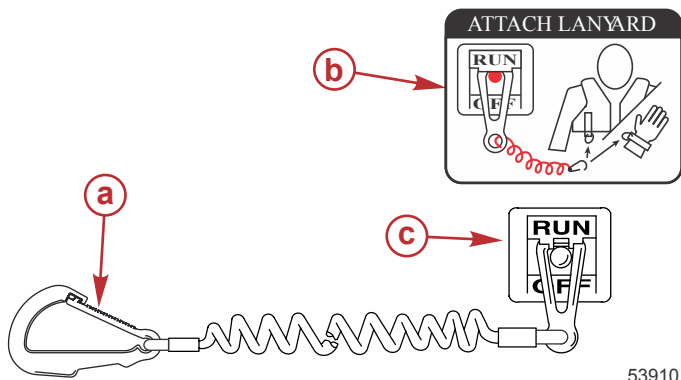
Interruttore del cavo salvavita

La funzione dell'interruttore del cavo salvavita è quella di spegnere il motore quando l'operatore si allontana dalla postazione di governo (per esempio in caso di eiezione accidentale) di una distanza sufficiente ad attivare l'interruttore. Sui fuoribordo dotati di impugnatura della barra e su alcune unità con telecomando è presente un interruttore del cavo salvavita. L'interruttore del cavo salvavita può essere installato come accessorio, di solito sul cruscotto o a fianco della postazione dell'operatore.

Vicino all'interruttore del cavo salvavita è applicata una decalcomania di promemoria che ricorda all'operatore di collegare il cavo salvavita al dispositivo di galleggiamento personale o al polso.

INFORMAZIONI GENERALI

Di solito il cavo salvavita ha una lunghezza di 122-152 cm (4-5 piedi) quando è completamente esteso ed è dotato di un connettore per l'interruttore a un'estremità e di un moschettone sull'altra per l'aggancio al dispositivo di galleggiamento personale o al polso dell'operatore. Quando è inutilizzato, il cavo salvavita è avvolto a spirale in modo da ridurre la lunghezza ed evitare che si impigli su oggetti vicini. L'avvolgimento a spirale consente al cavo di allungarsi senza attivarsi se il timoniere si sposta senza allontanarsi troppo dalla sua postazione abituale. Per accorciarlo, il timoniere può attorcigliarne una parte intorno al polso o alla gamba, oppure può praticare un nodo.



- a- Moschettone del cavo salvavita
- b- Decalcomania del cavo salvavita
- c- Interruttore del cavo salvavita

Prima di procedere leggere le seguenti informazioni di sicurezza.

Importanti informazioni di sicurezza: la funzione dell'interruttore del cavo salvavita è quella di spegnere il motore quando l'operatore si allontana dalla postazione di governo di una distanza sufficiente ad attivare l'interruttore. Ciò può accadere se l'operatore cade accidentalmente fuori bordo o se si sposta sull'imbarcazione allontanandosi eccessivamente dalla postazione. Le cadute fuori bordo e le espulsioni accidentali sono più probabili su determinati tipi di imbarcazione, per esempio quelle con fiancate basse gonfiabili, imbarcazioni speciali da pesca, imbarcazioni ad alte prestazioni e imbarcazioni da pesca leggere governate tramite barra manuale. Inoltre, le cadute fuori bordo e le espulsioni accidentali possono essere la conseguenza di comportamenti non opportuni come stare seduti sullo schienale del sedile o sulla frisata a velocità di planata, restare in piedi a velocità di planata, stare seduti sul ponte rialzato di un'imbarcazione da pesca, procedere a velocità di planata in acque poco profonde o dove sono presenti ostacoli, rilasciare il timone o la barra quando tende a virare in una certa direzione, fare uso di alcool o di sostanze stupefacenti, o ancora eseguire manovre dell'imbarcazione a velocità elevate.

Se l'interruttore del cavo salvavita viene attivato, il motore si spegne immediatamente ma l'imbarcazione percorre una distanza aggiuntiva che dipende dalla velocità e dell'eventuale raggio di virata al momento dello spegnimento. L'imbarcazione non sarà comunque in grado di compiere una rotazione completa.

Un'imbarcazione che procede a motore spento può causare a chiunque si trovi lungo la sua rotta infortuni tanto gravi quanto se il motore fosse in funzione.

Si consiglia pertanto di impartire istruzioni ad altri passeggeri in merito alle corrette procedure di avviamento e alle manovre dell'imbarcazione in modo che siano in grado di azionare il motore qualora insorgano situazioni di emergenza (in caso di espulsione accidentale dell'operatore).

▲ AVVERTENZA

Se l'operatore cade fuoribordo, spegnere immediatamente il motore per ridurre il rischio di infortuni gravi o mortali causati da un contatto con l'imbarcazione. L'operatore deve essere sempre correttamente collegato all'interruttore di arresto tramite un cavo salvavita.

INFORMAZIONI GENERALI

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di infortuni gravi o mortali causati dall'improvvisa forza di decelerazione a seguito dell'attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore di arresto. L'operatore dell'imbarcazione non deve mai lasciare la postazione prima di avere scollegato il cavo salvavita.

L'interruttore potrebbe venire attivato accidentalmente o involontariamente durante il normale funzionamento dell'imbarcazione. Ciò potrebbe causare una o più delle seguenti condizioni potenzialmente pericolose:

- I passeggeri potrebbero venire catapultati in avanti a causa di un improvviso arresto; ciò sarebbe particolarmente pericoloso per coloro che si trovano nella zona di prua in quanto potrebbero essere eiettati fuori bordo e venire colpiti dalla scatola ingranaggi o dall'elica.
- Perdita di potenza e di controllo della direzione in condizioni di mare mosso o di forti correnti o venti.
- Perdita di controllo durante le operazioni di attracco.

MANTENERE L'INTERRUTTORE DEL CAVO SALVAVITA E IL CAVO SALVAVITA IN BUONE CONDIZIONI OPERATIVE

Prima di ciascun uso verificare che l'interruttore del cavo salvavita funzioni correttamente. Avviare il motore e tirare il cavo salvavita per spegnere il motore. Se non si spegne, fare riparare l'interruttore prima di utilizzare l'imbarcazione.

Prima di ciascun utilizzo controllare visivamente il cavo salvavita e verificare che sia in buone condizioni operative, che non sia spezzato e che non presenti tagli o segni di usura. Verificare che i morsetti sulle estremità del cavo siano in buone condizioni. Sostituire il cavo salvavita se presenta danni o segni di usura.

Protezione delle persone in acqua

DURANTE LA NAVIGAZIONE

Per una persona che si trova in acqua è molto difficile reagire rapidamente per evitare un'imbarcazione diretta nella sua direzione, anche se a velocità ridotta.



Rallentare e prestare la massima attenzione durante la navigazione in aree dove è possibile che vi siano persone in acqua.

Quando l'imbarcazione è in movimento (inerzia) e il fuoribordo è in posizione di folle, l'acqua esercita una forza sufficiente da provocare la rotazione dell'elica. La rotazione dell'elica in folle può causare gravi infortuni.

QUANDO L'IMBARCAZIONE È FERMA

⚠ AVVERTENZA

Un'elica in rotazione, un'imbarcazione in movimento o qualsiasi attrezzatura rigida collegata all'imbarcazione può provocare infortuni gravi o mortali ai bagnanti. Spegnere immediatamente il motore se vi sono persone in acqua in prossimità dell'imbarcazione.

Prima di consentire a qualcuno di nuotare o sostare in acqua in prossimità dell'imbarcazione, portare il fuoribordo in folle e spegnere il motore.

INFORMAZIONI GENERALI

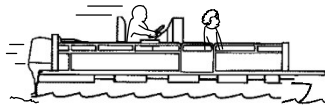
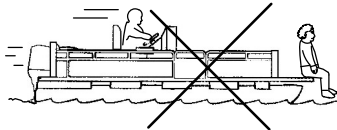
Messaggio per la sicurezza dei passeggeri su imbarcazioni a pontoni e non cabinate

Quando l'imbarcazione è in movimento, fare attenzione alla posizione di tutti passeggeri. Non consentire ai passeggeri di rimanere in piedi o di utilizzare sedili non concepiti per la navigazione a velocità superiore al minimo. Un'improvvisa riduzione dell'accelerazione o della velocità dell'imbarcazione, come in caso di impatto con un'onda o con una scia di grandi dimensioni, oppure un brusco cambiamento di direzione dell'imbarcazione rischiano di scaraventare oltre la prua chiunque non sia seduto correttamente. La caduta oltre la prua dell'imbarcazione tra i due scafi può causare l'investimento.

IMBARCAZIONI CON PONTE ANTERIORE APERTO

Nessuno deve sostare sul ponte oltre il parapetto quando l'imbarcazione è in movimento. Assicurarsi che tutti i passeggeri si trovino all'interno del parapetto.

Chiunque stosi sul ponte anteriore potrebbe essere facilmente scaraventato fuoribordo e chiunque sia seduto a prua con i piedi fuori bordo potrebbe venire trascinato in acqua da un'onda.



26782

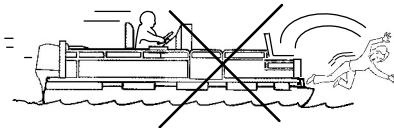
▲ AVVERTENZA

La presenza di passeggeri seduti o in piedi in aree dell'imbarcazione non concepite per i passeggeri a regimi superiori al minimo può provocare infortuni gravi o mortali. Quando l'imbarcazione è in movimento, tenersi a distanza dal bordo di prua delle imbarcazioni non cabinate e da piattaforme rialzate.

IMBARCAZIONI CON SEDILI DA PESCA RIALZATI MONTATI A PRUA

I sedili da pesca rialzati non devono essere utilizzati quando l'imbarcazione naviga a velocità superiore al minimo o alla velocità di traina. Sedersi esclusivamente su sedili predisposti per la navigazione a velocità sostenuta.

Qualsiasi decelerazione improvvisa dell'imbarcazione potrebbe causare la caduta oltre la prua di chiunque sia seduto su un sedile rialzato.

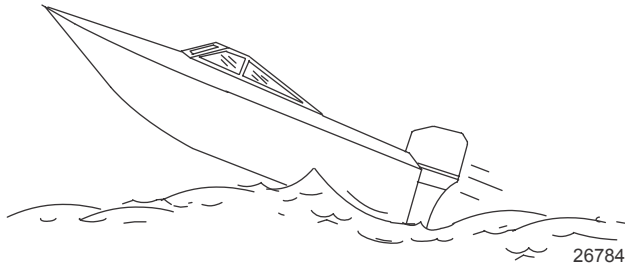


26783

INFORMAZIONI GENERALI

Salto di onde e scie

Governare un'imbarcazione da diporto su onde e scie è una pratica normale. Tuttavia se la velocità durante questo tipo di attività è tale da causare il sollevamento parziale o totale della carena fuori dall'acqua, si corrono dei rischi, soprattutto quando l'imbarcazione entra in acqua.



Il rischio principale è la possibilità che durante il salto l'imbarcazione cambi direzione. Di conseguenza durante l'ammarraggio l'imbarcazione potrebbe virare bruscamente. Un cambiamento repentino di direzione può sbalzare i passeggeri dai sedili o fuori bordo.

⚠ AVVERTENZA

Il salto di onde o scie può provocare infortuni gravi o mortali a causa di cadute sull'imbarcazione o fuori bordo dei passeggeri. Evitare per quanto possibile di saltare su onde o scie.

Il salto di un'onda o di una scia può avere un'altra conseguenza, meno comune ma altrettanto pericolosa: se la prua si inclina eccessivamente verso il basso mentre l'imbarcazione è in aria, al contatto con l'acqua potrebbe immergersi temporaneamente. Ciò porta a un'improvvisa e pressoché totale decelerazione dell'imbarcazione, con conseguente rischio di caduta fuori bordo dei passeggeri. L'imbarcazione potrebbe inoltre subire una brusca virata.

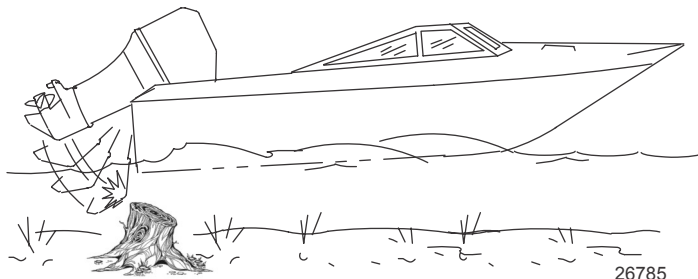
Collisione con oggetti sommersi

Il fuoribordo è dotato di un impianto di inclinazione e assetto idraulico che contiene inoltre una funzione di ammortizzamento. Tale funzione contribuisce a evitare che il fuoribordo subisca danni in caso di impatto con un oggetto sommerso a velocità da basse a moderate. A velocità più elevate, la forza dell'impatto può superare la capacità del sistema di assorbire l'energia dell'impatto e causare gravi danni al prodotto.

La protezione da impatto non esiste in retromarcia. Durante la navigazione in retromarcia prestare la massima attenzione per evitare di urtare oggetti sommersi.

INFORMAZIONI GENERALI

Ridurre la velocità e procedere con cautela durante la navigazione in aree con fondali bassi o qualora si sospetti la presenza di ostacoli sommersi che potrebbero urtare il fuoribordo o la carena dell'imbarcazione. **Per evitare infortuni o danni all'imbarcazione o al motore a causa di collisioni con oggetti galleggianti o sommersi, la misura preventiva più efficace è il controllo della velocità dell'imbarcazione. In tali condizioni, la velocità dell'imbarcazione deve essere mantenuta alla velocità minima di planata, di solito tra 24 e 40 km/h (15 e 25 mph).**



⚠ AVVERTENZA

L'ingresso parziale o completo di un fuoribordo o un'unità di trasmissione nell'imbarcazione provocato dall'impatto con un oggetto galleggiante o sommerso può causare infortuni gravi o mortali. Quando si navigano acque in cui potrebbero esservi oggetti in superficie o sommersi appena sotto il pelo dell'acqua, ridurre la velocità e vigilare attentamente.

Esempi di oggetti che possono causare danni al motore: tubi di dragaggio, supporti di ponti, ali di dighe, alberi, ceppi e rocce.

L'urto con oggetti galleggianti o sommersi può dare luogo a un infinito numero di situazioni, che potrebbero causare vari incidenti, come per esempio:

- È possibile che il fuoribordo o parte di esso si stacchi dallo specchio di poppa e venga scagliato all'interno dell'imbarcazione.
- L'imbarcazione può virare improvvisamente. Un cambiamento repentino di direzione può sbalzare i passeggeri dai sedili o fuori bordo.
- La velocità dell'imbarcazione può ridursi rapidamente sbalzando i passeggeri dell'imbarcazione in avanti o addirittura fuori bordo.
- Il fuoribordo o l'imbarcazione possono subire danni da impatto.

In caso di collisione con un oggetto sommerso, spegnere il motore non appena possibile e verificare se presenta componenti spezzati o allentati. Se sono presenti danni, o si sospetta la presenza di danni, portare il fuoribordo presso un concessionario autorizzato e richiedere un'accurata ispezione e le eventuali riparazioni.

È necessario verificare inoltre che l'imbarcazione non presenti squarci sullo scafo o sullo specchio di poppa o infiltrazioni d'acqua. Se a seguito dell'impatto si rilevano perdite di acqua, attivare immediatamente la pompa di sentina.

L'uso di un fuoribordo danneggiato potrebbe causare danni aggiuntivi ad altri componenti del fuoribordo o compromettere il controllo dell'imbarcazione. Qualora sia necessario continuare la navigazione, ridurre il più possibile la velocità.

⚠ AVVERTENZA

L'utilizzo di un'imbarcazione o di un motore che abbia riportato danni in una collisione può provocare danni al prodotto e infortuni gravi o mortali. Se l'imbarcazione è rimasta coinvolta in qualsiasi tipo di collisione, fare ispezionare e riparare l'imbarcazione o il gruppo motore a un concessionario autorizzato Mercury Marine.

INFORMAZIONI GENERALI

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER FUORIBORDO DOTATI DI IMPUGNATURA DELLA BARRA DEL TIMONE

Quando l'imbarcazione è in movimento nell'area direttamente davanti al fuoribordo non devono essere presenti né persone né oggetti. In caso di collisione con un ostacolo sommerso, il fuoribordo si inclina verso l'alto e può provocare lesioni gravi ai presenti nell'area.

Modelli con viti di montaggio:

Alcuni fuoribordo sono dotati di viti di montaggio della staffa dello specchio di poppa. L'uso di viti della staffa di montaggio non è sufficiente per fissare adeguatamente e in modo sicuro il fuoribordo allo specchio di poppa. La corretta installazione del fuoribordo richiede che il motore sia fissato allo specchio di poppa con bulloni. Fare riferimento a **Installazione – Installazione del fuoribordo** per informazioni complete sull'installazione.

⚠ AVVERTENZA

Se il fuoribordo non viene fissato correttamente, potrebbe staccarsi bruscamente dallo specchio di poppa dell'imbarcazione, con conseguenti danni e infortuni gravi o mortali. Prima dell'uso il fuoribordo deve essere correttamente installato con l'apposita bulloneria di montaggio. Se il fuoribordo non è correttamente fissato allo specchio di poppa, mantenere il regime al minimo durante la navigazione in acque che possono nascondere ostacoli sommersi.

In caso di collisione con un ostacolo a velocità di planata, se il fuoribordo non è saldamente fissato allo specchio di poppa, è possibile che si sollevi e si stacchi dallo specchio di poppa, ricadendo nell'imbarcazione.

Emissioni di scarico

PERICOLO DI AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO

Il monossido di carbonio (CO) è un gas mortale presente nei fumi di scarico di tutti i motori a combustione interna, compresi i motori di propulsione delle imbarcazioni e i generatori che alimentano gli accessori dell'imbarcazione. Il CO in sé è privo di odore, colore e sapore ma se si avverte l'odore o il sapore dello scarico del motore, si sta respirando anche CO.

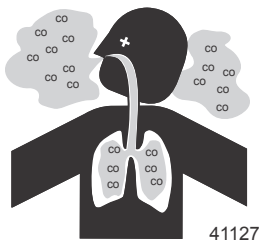
I primi sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio sono simili ai sintomi del mal di mare o di un'intossicazione e comprendono mal di testa, vertigini e capogiri, sonnolenza e nausea.

⚠ AVVERTENZA

L'inalazione di gas di scarico del motore può provocare un'intossicazione da monossido di carbonio, che può causare perdita di coscienza, lesioni cerebrali o morte. Evitare l'esposizione al monossido di carbonio.

Tenersi a distanza dall'area dello scarico quando il motore è in funzione e mantenere l'imbarcazione ben ventilata sia quando è ferma sia durante la navigazione.

DISTANZA DI SICUREZZA DALL'AREA DELLO SCARICO



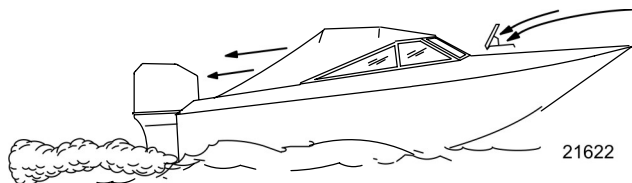
INFORMAZIONI GENERALI

I gas di scarico del motore comprendono il monossido di carbonio, che è nocivo. Tenersi a distanza dalle aree a elevata concentrazione di gas di scarico. Quando i motori sono in funzione, avvertire i bagnanti di tenersi a una certa distanza dall'imbarcazione e non sedersi, sdraiarsi o sostare sulle plancette poppiere e sulle scalette di risalita. Durante la navigazione non permettere ai passeggeri di prendere posizione immediatamente dietro l'imbarcazione per farsi trainare tenendosi alla plancetta o fare "bodysurfing": sono attività pericolose che non solo richiedono il posizionamento in un'area a elevata concentrazione di gas di scarico, ma comportano anche il rischio di lesioni provocate dall'elica dell'imbarcazione.

BUONA VENTILAZIONE

Ventilare la zona passeggeri aprendo le tende laterali o i boccaporti anteriori per eliminare eventuali fumi.

Esempio di flusso d'aria ottimale nell'imbarcazione:

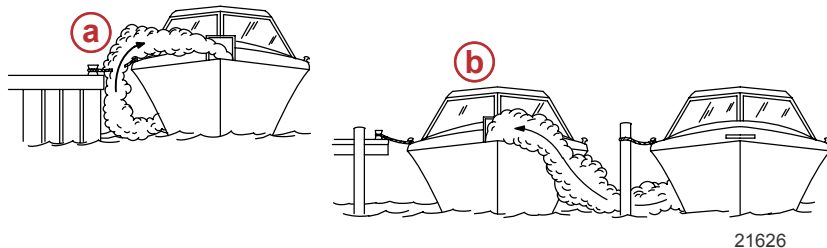


SCARSA VENTILAZIONE

In determinate condizioni di funzionamento e/o di vento, nelle cabine o nei corridoi permanentemente chiusi o coperti da teli la ventilazione è insufficiente e si possono formare accumuli di monossido di carbonio. Installare uno o più rilevatori di monossido di carbonio sull'imbarcazione.

In rare circostanze di condizioni atmosferiche particolarmente calme, bagnanti e passeggeri che sostano in un'area aperta su un'imbarcazione ferma con il motore acceso, o in prossimità di un motore acceso, possono essere esposti a livelli pericolosi di monossido di carbonio.

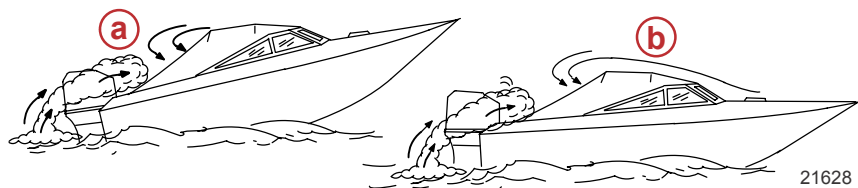
1. Esempi di condizioni di ventilazione insufficiente se l'imbarcazione è ferma:



- a - Motore in funzione quando l'imbarcazione è ormeggiata in uno spazio limitato
- b - Ormeggio in prossimità di un'altra imbarcazione con il motore in funzione

INFORMAZIONI GENERALI

2. Esempi di ventilazione insufficiente se l'imbarcazione è in movimento:



- a** - Navigazione con un angolo di assetto della prua troppo elevato
b - Navigazione con tutti i boccaporti di prua chiusi

Selezione degli accessori per il fuoribordo

Gli accessori originali Mercury Precision o Quicksilver sono stati specificamente progettati e collaudati per questo fuoribordo. Tali accessori sono disponibili presso i concessionari Mercury Marine.

IMPORTANTE: prima di installare gli accessori, consultare il concessionario. L'uso improprio di accessori approvati o l'uso di accessori non approvati può provocare danni al prodotto.

Alcuni accessori non prodotti né venduti da Mercury Marine non sono progettati per essere usati in modo sicuro con questo fuoribordo o con il relativo impianto di funzionamento. Procurarsi e leggere attentamente i manuali di installazione, funzionamento e manutenzione di tutti gli accessori scelti.

Consigli per una navigazione sicura

Per una navigazione piacevole e sicura, è importante conoscere e i regolamenti e le restrizioni nazionali e locali e tenere in considerazione i seguenti suggerimenti.

Conoscere e rispettare tutte le leggi e i regolamenti nautici relativi alle acque navigabili.

- Mercury MerCruiser raccomanda a tutti gli operatori di imbarcazioni a motore di seguire un corso di sicurezza per la navigazione. Negli Stati Uniti i corsi sono organizzati da U.S. Coast Guard Auxiliary (Guardia costiera ausiliaria), Power Squadron, Red Cross (Croce Rossa) e dalle autorità locali per la regolamentazione della navigazione. Per ulteriori informazioni relative agli Stati Uniti, rivolgersi a Boat U.S. Foundation chiamando il numero 1-800-336-BOAT (2628).

Eseguire i controlli di sicurezza e gli interventi di manutenzione previsti.

- Seguire un programma di manutenzione regolare e assicurarsi che tutte le riparazioni siano eseguite in modo corretto.

Controllare le dotazioni di sicurezza di bordo.

- Si consiglia di tenere a bordo durante la navigazione i seguenti tipi di dispositivi di sicurezza:

- Estintori omologati
- Dispositivi di segnalazione: torce elettriche, razzi o segnali luminosi, bandiera e fischietto o avvisatore acustico
- Attrezzi per riparazioni di piccola entità
- Ancora e cima per ancora di riserva
- Pompa di sentina manuale e tappi di scarico di riserva
- Acqua potabile
- Radio
- Remi o pagaie

INFORMAZIONI GENERALI

- Elica e reggispinta di scorta, nonché una chiave adeguata
- Cassetta di pronto soccorso e relative istruzioni
- Contenitori a tenuta stagna
- Apparecchiature, batterie, lampadine e fusibili di scorta
- Bussola e carta geografica o nautica dell'area
- Dispositivo di galleggiamento personale (uno per ogni passeggero a bordo)

Osservare se vi sono cambiamenti atmosferici imminenti ed evitare di utilizzare l'imbarcazione in caso di condizioni meteorologiche avverse e di mare agitato.

Informare almeno una persona sulla destinazione e la data/ora prevista per il rientro.

Imbarco di passeggeri.

- Spegnere sempre il motore durante l'imbarco e lo sbarco di passeggeri, o quando vi sono astanti in prossimità della poppa. Portare il gruppo di trasmissione in folle non è sufficiente.

Uso di dispositivi di galleggiamento personali.

- La normativa federale degli Stati Uniti richiede la presenza di un giubbotto salvavita (dispositivo di galleggiamento personale) di tipo approvato dalla Guardia costiera U.S.A., della misura corretta e facilmente accessibile, per ogni passeggero, più un salvagente da lanciare in mare. Si consiglia vivamente di indossare il giubbotto di salvataggio durante l'intera permanenza a bordo dell'imbarcazione.

Addestrare altre persone all'uso dell'imbarcazione e del motore.

- Fornire ad almeno un altro passeggero le istruzioni fondamentali per l'avviamento e l'utilizzo del motore e per il governo dell'imbarcazione nell'eventualità in cui l'operatore sia impossibilitato a proseguire nei suoi compiti o cada fuoribordo.

Non sovraccaricare l'imbarcazione.

- La maggior parte delle imbarcazioni è certificata per una determinata capacità di carico massimo (peso) nominale; fare riferimento alla targhetta della capacità applicata sull'imbarcazione. È necessario conoscere i limiti di funzionamento e di carico dell'imbarcazione e sapere se l'imbarcazione è in grado di restare a galla se è piena di acqua. In caso di dubbi, rivolgersi al concessionario autorizzato Mercury Marine o al produttore dell'imbarcazione.

Assicurarsi che tutti i passeggeri siano seduti correttamente.

- Non consentire a nessuno di sedersi o di sostare su parti dell'imbarcazione non adibite a tale scopo. Ciò si applica a schienali di sedili, frisate, specchio di poppa, prua, ponti e sedili da pesca rialzati e girevoli. I passeggeri non devono sedere o sostare in altri punti in cui si corra il rischio di cadere o di essere scaraventati fuori bordo o all'interno dell'imbarcazione in caso di accelerazione o frenata improvvisa o perdita di controllo o manovra inaspettata dell'imbarcazione. Assicurarsi che tutti i passeggeri dispongano di un adeguato posto a sedere e siano seduti prima che l'imbarcazione si muova.

Non usare mai l'imbarcazione sotto l'effetto di sostanze stupefacenti o alcool. È proibito dalla legge.

- L'uso di alcool o di sostanze stupefacenti è in grado di compromettere la capacità di giudizio e riduce drasticamente i riflessi.

Studiare l'area di navigazione ed evitare zone pericolose.

Mantenere sempre un elevato grado di attenzione.

- La legge richiede che il timoniere dell'imbarcazione sia sempre vigile con la vista e l'udito. La visuale del timoniere non deve essere ostruita in alcun modo, in particolare davanti all'imbarcazione. La visuale dell'operatore non deve essere ostruita da passeggeri, carico o sedili da pesca quando l'imbarcazione naviga a velocità superiore al minimo o alla velocità di ingresso in planata. Fare sempre attenzione ad altre imbarcazioni, alle condizioni dell'acqua e alla propria scia.

Non guidare mai l'imbarcazione direttamente dietro a persone impegnate in sci nautico.

INFORMAZIONI GENERALI

- La propria imbarcazione, procedendo a una velocità di 40 km/h (25 mph), raggiunge uno sciatore caduto a 61 m (200 ft) davanti all'imbarcazione in cinque secondi.

Prestare attenzione agli sciatori caduti in acqua.

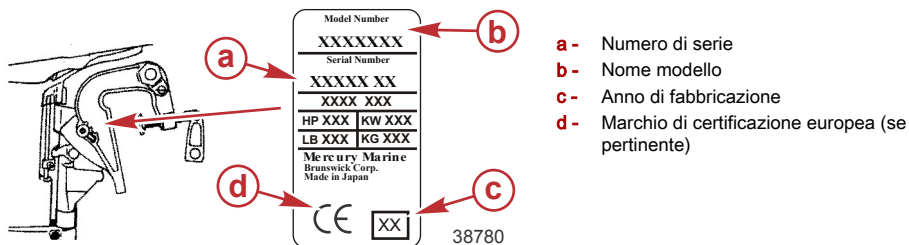
- Quando l'imbarcazione viene usata per sci nautico o attività simili ed è necessario tornare indietro per recuperare uno sciatore caduto o che si è staccato dalla corda, mantenere lo sciatore sempre sul lato dell'operatore dell'imbarcazione. L'operatore non deve mai perdere di vista lo sciatore caduto e non deve mai procedere in retromarcia in direzione dello sciatore o di altre persone in acqua.

Denunciare eventuali incidenti.

- La legge prevede che gli operatori di imbarcazioni coinvolte in incidenti di navigazione presentino una denuncia di incidente presso le autorità preposte. Un incidente di navigazione deve essere segnalato (1) in caso di perdita o di possibile perdita di vite umane, (2) in caso di infortuni che richiedano un intervento medico che non si limiti al primo soccorso, (3) in caso di danni a imbarcazioni o altre proprietà per un valore superiore a 500 dollari o (4) in caso di perdita completa dell'imbarcazione. Richiedere ulteriore assistenza alle autorità locali.

Registrazione del numero di serie

È importante annotare questo numero per un eventuale riferimento futuro. Il numero di serie è ubicato sul fuoribordo come mostrato.



Modello Anno produzione Codice

Il numero di serie adesivo riporta l'anno di produzione come codice alfa. Il codice può essere decifrato in un numero corrispondente utilizzando la seguente tabella.



Numero di serie adesivo codice alfa

INFORMAZIONI GENERALI

Modello Anno produzione Codice										
Codice produzione Alfa	A	B	C	D	E	F	G	H	K	X
Numero corrispondente	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

Esempi:

- XX = 2000
- HK = 2089
- AG = 2017

8/9.9 FourStroke – Specifiche

Modelli	8	9,9	9.9 Command Thrust/ProKicker
Potenza	5,9 kw (8 CV)	7,3 kw (9,9 CV)	
Numero di cilindri	2		
Gamma di regime massimo	5000-6000 giri/min		
Regime minimo in marcia avanti	900 giri/min		
Cilindrata	209,8 cc (12,8 in.3)		
Alesaggio del cilindro	55 mm (2,17 poll.)		
Corsa del pistone	44 mm (1,73 poll.)		
Gioco delle valvole (a freddo)			
Valvola di aspirazione	0,13-0,17 mm (0.0051-0.0067 in.)		
Valvola di scarico	0,18-0,22 mm (0.0071-0.0087 in.)		
Candela consigliata	NGK DCP6E		
Distanza fra gli elettrodi della candela	0,9 mm (0.035 in.)		
Rapporto di trasmissione	2,08:1	2,42:1	
Benzina consigliata	Fare riferimento a Combustibile e olio		
Olio consigliato	Fare riferimento a Combustibile e olio		
Capacità dell'olio motore	800 ml (27,0 fl oz)		
Capacità lubrificante scatola ingranaggi	320 ml (10,8 fl oz)	370 ml (12,5 fl oz)	
Potenza nominale della batteria (modelli ad avviamento elettrico)	465 A di trascinamento marino (MCA) o 350 A di trascinamento a freddo (CCA)		
Impianto di controllo delle emissioni	EM (Engine modification)		
Livello sonoro all'orecchio dell'operatore (ICOMIA 39-94) dBA	78,7	79,6	
Vibrazioni dell'impugnatura della barra (ICOMIA 38-94) m/s ²	Modelli standard		9.9 Command Thrust/ProKicker-PT
	4,3		6,1

INFORMAZIONI GENERALI

Identificazione dei componenti – Modelli standard

VISTA DA TRIBORDO

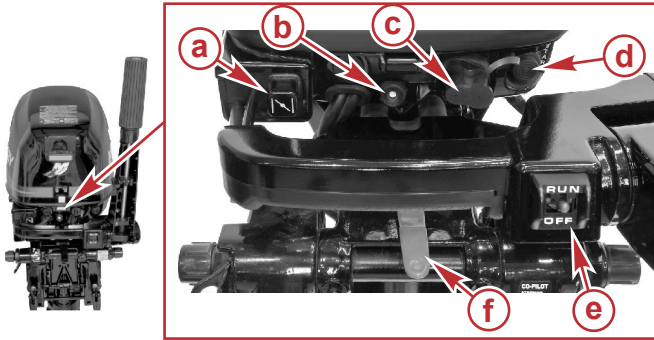


- a** - Chiusura della calandra
- b** - Pulsante di accelerazione in folle
- c** - Manopola di regolazione della frizione dell'acceleratore
- d** - Foro indicatore della pompa dell'acqua
- e** - Tappo di scarico dell'olio
- f** - Manopola di selezione dell'angolo dello specchio di poppa
- g** - Tappo di lavaggio del motore
- h** - Tappo di livello del lubrificante per ingranaggi
- i** - Presa dell'acqua
- j** - Tappo di rabbocco/scarico del lubrificante per ingranaggi
- k** - Correttore di assetto

60883

INFORMAZIONI GENERALI

VISTA ANTERIORE

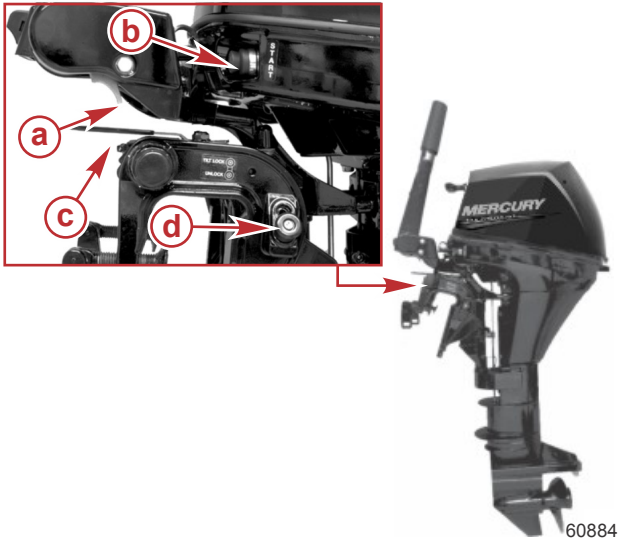


57671

- a** - Manopola dello starter/regime massimo in folle
- b** - Spia della pressione dell'olio
- c** - Connettore del tubo di alimentazione del combustibile
- d** - Interruttore di avviamento (impugnatura della barra elettrica)
- e** - Interruttore del cavo salvavita
- f** - Regolazione della tensione del regolatore di sterzo

INFORMAZIONI GENERALI

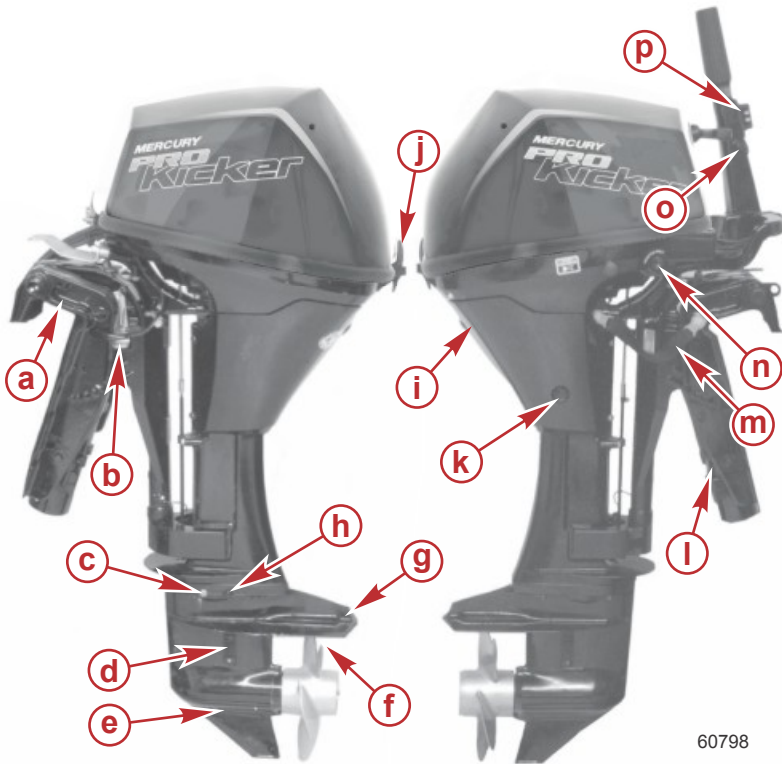
VISTA DA BABORDO



- a -** Leva di sblocco della barra
- b -** Interruttore di avviamento (modelli dotati di impugnatura della barra elettrica)
- c -** Leva di regolazione della frizione dello sterzo (solo modelli dotati di barra)
- d -** Pomello di bloccaggio dell'inclinazione

INFORMAZIONI GENERALI

Identificazione dei componenti – Modelli Command Thrust/ProKicker



60798

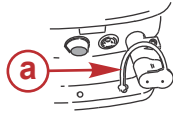
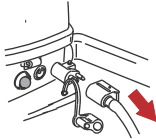
- a** - Supporto dello specchio di poppa
- b** - Leva del supporto dell'inclinazione
- c** - Tappo di livello del lubrificante per ingranaggi
- d** - Presa dell'acqua primaria
- e** - Tappo di rabbocco/scarico del lubrificante per ingranaggi
- f** - Presa dell'acqua secondaria
- g** - Piastra anticavitazione
- h** - Tappo di lavaggio del motore
- i** - Foro indicatore della pompa dell'acqua
- j** - Chiusura della calandra
- k** - Vite di drenaggio dell'olio
- l** - Impianto idraulico di inclinazione
- m** - Fascia di supporto del motore
- n** - Pulsante di accelerazione in folle
- o** - Pomello della frizione della manopola dell'acceleratore
- p** - Pulsante dell'impianto idraulico di inclinazione

TRASPORTO

Spostamento, rimessaggio e trasporto del fuoribordo rimosso dall'imbarcazione

IMPORTANTE: accertarsi che vengano applicate le corrette procedure di trasporto e rimessaggio del fuoribordo per evitare perdite di olio.

1. Mentre il fuoribordo è ancora in acqua, scollegare la tubazione d'alimentazione del serbatoio ausiliario e far girare il motore fino a che non si arresta per scaricare tutto il combustibile dal carburatore. Installare il tappo protettivo sul connettore del combustibile.



28530

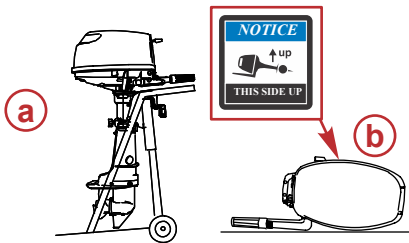
a - Tappo protettivo

2. Rimuovere il fuoribordo e tenerlo in posizione verticale fino a quando tutta l'acqua è stata scaricata. Mantenere il fuoribordo in posizione verticale durante il trasporto.



27010

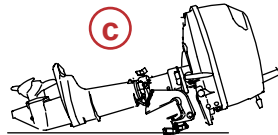
3. Spostare, trasportare e rimessare il fuoribordo in una delle tre posizioni indicate. Tali posizioni impediscono all'olio di defluire dal carter.



a - Posizione verticale

b - Impugnatura della barra in basso

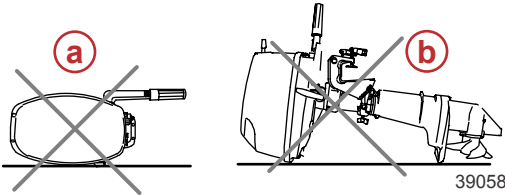
c - Lato anteriore in basso



39056

TRASPORTO

4. Non spostare, rimessare o trasportare il fuoribordo nelle due posizioni indicate in quanto il motore può riportare danni a causa della fuoriuscita di olio dal carter.

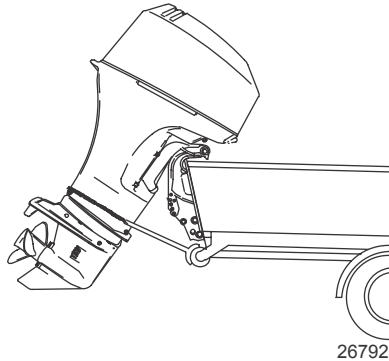


- a - Impugnatura della barra in alto
b - Lato anteriore in alto

Rimorchio fuoribordo/imbarcazione – Modelli con impianto idraulico di inclinazione

Rimorchiare l'imbarcazione con il fuoribordo inclinato in basso in posizione verticale operativa.

Se fosse necessaria maggior distanza libera da terra, inclinare verso l'alto il fuoribordo usando un supporto accessorio. Consultare il concessionario per consigli in merito. Generalmente, occorre maggior distanza libera da terra per l'attraversamento di passaggi a livello, passi carrabili e terreni sconnessi.



IMPORTANTE: non fare affidamento sull'impianto idraulico di inclinazione o sulla leva di supporto dell'inclinazione per mantenere la giusta distanza libera da terra durante il rimorchio. la leva di supporto dell'inclinazione non deve essere usata per sorreggere il fuoribordo durante il rimorchio.

Inserire la marcia avanti. In questo modo si impedisce all'elica di girare a vuoto.

Rimorchio fuoribordo/imbarcazione – Modelli senza impianto idraulico di inclinazione

Rimorchiare l'imbarcazione con il fuoribordo inclinato in basso in posizione verticale operativa.

Se è necessaria maggior distanza libera da terra, inclinare verso l'alto il fuoribordo usando la staffa di rimorchio/dispositivo per fondali bassi. Generalmente, occorre maggior distanza libera da terra per l'attraversamento di passaggi a livello, passi carrabili e terreni sconnessi.

IMPORTANTE: la leva di fermo dell'inclinazione deve essere usata per bloccare il fuoribordo durante il rimorchio. Ciò impedisce al fuoribordo di oscillare e di subire danni.

Inserire la marcia avanti. In questo modo si impedisce all'elica di girare a vuoto.

COMBUSTIBILE E OLIO

Requisiti del combustibile

IMPORTANTE: l'uso di benzina scorretta può danneggiare il motore. I danni causati dall'uso di benzina non corretta vengono considerati danni da uso improprio e non sono coperti dalla garanzia limitata.

GRADO DEL COMBUSTIBILE

I motori fuoribordo Mercury funzionano in modo efficiente con qualsiasi tipo di benzina senza piombo di buona marca che soddisfi i seguenti requisiti:

USA e Canada – Numero minimo di ottano 87 (R+M)/2, per la maggior parte dei modelli. È possibile utilizzare anche benzina super con numero di ottano 91 (R+M)/2 per la maggior parte dei modelli. **Non** usare benzina con piombo.

Per tutti gli altri paesi – Numero minimo di ottano 91 RON, per la maggior parte dei modelli. È possibile utilizzare anche benzina super (95 RON) per tutti i modelli. **Non** usare benzina con piombo.

USO DI BENZINA RIFORMULATA (OSSIGENATA) (SOLO STATI UNITI)

In alcune aree degli Stati Uniti è richiesto l'uso di benzina riformulata, compatibile con il motore Mercury Marine in uso. L'unico composto ossigenato attualmente utilizzato negli Stati Uniti è l'alcol (etanolo, metanolo o butanolo).

BENZINA CONTENENTE ALCOOL

Miscela combustibili Bu16 contenenti butanolo

Miscela combustibili con contenuto massimo di butanolo al 16,1% (Bu16) conformi ai requisiti nominali del combustibile di Mercury Marine rappresentano un sostituto accettabile della benzina senza piombo. È necessario richiedere indicazioni specifiche sui componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile dell'imbarcazione (serbatoi del combustibile, tubi di alimentazione del combustibile e raccordi) al costruttore dell'imbarcazione.

Miscela combustibili contenenti metanolo ed etanolo

IMPORTANTE: I componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile del motore Mercury Marine possono tollerare un contenuto di alcol (metanolo o etanolo) nella benzina fino a un massimo di 10%. È possibile che l'impianto di alimentazione del combustibile dell'imbarcazione in uso non sia in grado di tollerare tale percentuale di alcol. È necessario richiedere indicazioni specifiche sui componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile dell'imbarcazione (serbatoi del combustibile, tubi di alimentazione del combustibile e raccordi) al costruttore dell'imbarcazione.

La benzina contenente metanolo o etanolo può causare l'aumento di:

- Corrosione delle parti metalliche
- Deterioramento dei componenti in plastica o gomma
- Permeazione del combustibile nei tubi di alimentazione del combustibile in gomma
- Probabilità di separazione di fase (separazione di acqua e alcol dalla benzina nel serbatoio del combustibile)

AVVERTENZA

La perdita di combustibile comporta il rischio di incendio o esplosione, con conseguenti infortuni gravi o mortali. Verificare periodicamente, in particolare dopo il rimessaggio, che nessun componente dell'impianto di alimentazione del combustibile presenti perdite, punti particolarmente molli o rigidi, rigonfiamenti o corrosioni. Qualsiasi traccia di perdite o deterioramento rende necessaria la sostituzione del componente interessato prima di riutilizzare il motore.

IMPORTANTE: Se viene utilizzata benzina che contiene o potrebbe contenere metanolo o etanolo, è necessario aumentare la frequenza dei controlli di eventuali perdite e anomalie.

COMBUSTIBILE E OLIO

IMPORTANTE: Quando si utilizza un motore Mercury Marine con benzina contenente metanolo o etanolo, non lasciare la benzina inutilizzata nel serbatoio del combustibile per lunghi periodi di tempo. Mentre di solito nelle automobili le miscele combustibili vengono consumate prima che assorbano una quantità di umidità tale da causare problemi, le imbarcazioni spesso rimangono inutilizzate per periodi di tempo sufficienti a causare la separazione di fase. Durante il rimessaggio è possibile che si verifichi corrosione interna se l'alcol elimina gli strati protettivi di olio dai componenti interni.

Requisiti del tubo flessibile del combustibile a bassa permeazione

Richiesti per fuoribordo prodotti per la vendita, venduti o offerti in vendita negli Stati Uniti.

- In base ai requisiti dell'EPA (Environmental Protection Agency), su tutti i fuoribordo prodotti dopo il 1° gennaio 2009 il tubo flessibile principale del combustibile che collega il serbatoio del combustibile al fuoribordo deve essere costituito di un tubo flessibile a bassa permeazione.
- Il tubo flessibile a bassa permeazione deve essere di tipo B1-15 o A1-15 (USCG) e non deve superare 15/gm²/24 h con combustibile CE 10 a 23 °C, come da specifica SAE J 1527 relativa ai tubi flessibili per combustibile su applicazioni marine.

Requisiti EPA per serbatoi del combustibile portatili

In base ai requisiti dell'EPA (Environmental Protection Agency), gli impianti di alimentazione del combustibile portatili prodotti dopo il 1° gennaio 2011 per l'uso con motori fuoribordo devono essere a tenuta stagna (sotto pressione) fino a 34,4 kPa (5.0 psi). I serbatoi possono comprendere i seguenti componenti:

- Una presa d'aria che si apre per consentire l'ingresso dell'aria mentre il combustibile viene aspirato dal serbatoio.
- Una bocchetta di scarico dell'aria che si apre (sfiata) nell'atmosfera se la pressione è superiore a 34,4 kPa (5.0 psi).

Requisiti per la valvola di erogazione del combustibile (FDV)

Quando è in uso un serbatoio del combustibile sotto pressione, sul tubo flessibile del combustibile deve essere installata una valvola di erogazione del combustibile tra il serbatoio del combustibile e la pompetta di adescamento. La valvola di erogazione del combustibile impedisce che il combustibile sotto pressione entri nel motore causando il troppopieno dell'impianto di alimentazione del combustibile o eventuali versamenti di combustibile.

La valvola di erogazione del combustibile è dotata di un dispositivo di scarico manuale che può essere utilizzato (spinto in dentro) per aprire (bypassare) la valvola in caso di blocco del combustibile nella valvola.



- a - Valvola di erogazione del combustibile - installata sul tubo flessibile del combustibile tra il serbatoio del combustibile e la pompetta di adescamento
- b - Scarico manuale
- c - Fori di sfiato/scarico dell'acqua

Serbatoio del combustibile portatile sotto pressione di Mercury Marine

Mercury Marine ha creato un nuovo serbatoio del combustibile sotto pressione portatile conforme ai requisiti EPA indicati sopra. Tali serbatoi sono disponibili come accessori o in dotazione con determinati modelli di fuoribordo portatile.

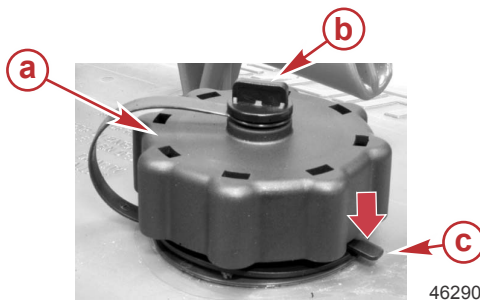
COMBUSTIBILE E OLIO

SPECIALI CARATTERISTICHE DEL SERBATOIO COMBUSTIBILE PORTATILE

- Il serbatoio del combustibile è dotato di una valvola a due vie che consente l'ingresso dell'aria mentre il combustibile viene aspirato dal motore e si apre per lo sfiato nell'atmosfera se la pressione interna del serbatoio supera 34,4 kPa (5.0 psi). Durante lo sfiato nell'atmosfera è possibile sentire un sibilo. È un evento del tutto normale.
- Il serbatoio del combustibile comprende una valvola di erogazione del combustibile che impedisce al combustibile sotto pressione di entrare nel motore e provocare il troppopieno dell'impianto di alimentazione del combustibile o eventuali versamenti di combustibile.
- Quando si installa il tappo del serbatoio del combustibile, ruotare il tappo verso destra fino a sentire uno scatto che indica che è completamente in sede. Un dispositivo incorporato impedisce il serraggio eccessivo.
- Il serbatoio del combustibile è dotato di una vite di sfiato manuale che deve essere in posizione chiusa durante il trasporto e aperta durante l'utilizzo del motore e la rimozione del tappo.

I serbatoi del combustibile a tenuta stagna non sono dotati di sfiato esterno e si espandono e contraggono quando il combustibile si espande e contrae a causa dei cicli di riscaldamento e raffreddamento dell'aria esterna. È un evento del tutto normale.

RIMOZIONE DEL TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE



- a - Tappo del serbatoio del combustibile
- b - Vite di sfiato manuale
- c - Linguetta di bloccaggio

IMPORTANTE: Il contenuto può essere sotto pressione. Ruotare il tappo del serbatoio del combustibile di 1/4 di giro per scaricare la pressione prima dell'apertura.

1. Aprire la vite di sfiato manuale sulla parte superiore del tappo del serbatoio del combustibile.
2. Ruotare il tappo del serbatoio del combustibile finché non entra in contatto con la linguetta di bloccaggio.
3. Premere la linguetta di bloccaggio verso il basso. Ruotare il tappo del serbatoio del combustibile di 1/4 di giro per scaricare la pressione.
4. Premere nuovamente verso il basso la linguetta di bloccaggio e rimuovere il tappo.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE SOTTO PRESSIONE PORTATILE

1. Quando si installa il tappo del serbatoio del combustibile, ruotare il tappo verso destra fino a sentire uno scatto che indica che è completamente in sede. Un dispositivo incorporato impedisce il serraggio eccessivo.
2. Aprire la vite di sfiato manuale sulla parte superiore del tappo del serbatoio del combustibile durante l'utilizzo del motore e la rimozione del tappo. Chiudere la vite di sfiato manuale durante il trasporto.
3. Con tubi flessibili del combustibile dotati di connettori a scollegamento rapido, scollegare il tubo di alimentazione del combustibile dal motore o dal serbatoio quando non è in uso.
4. Attenersi alle istruzioni riportate in **Rabbocco del serbatoio del combustibile** per fare rifornimento.

COMBUSTIBILE E OLIO

Rabbocco del serbatoio del combustibile

AVVERTENZA

La benzina può causare incendi ed esplosioni, con conseguenti lesioni gravi o mortali. Durante il rabbocco dei serbatoi del combustibile prestare la massima attenzione. Spegnerne sempre il motore, non fumare ed evitare la presenza di fiamme libere e scintille nell'area durante il rabbocco dei serbatoi del combustibile.

Rabboccare i serbatoi del combustibile all'esterno e lontano da fonti di calore, scintille e fiamme libere.

Per il rabbocco, rimuovere i serbatoi del combustibile portatili dall'imbarcazione.

Spegnerne sempre il motore prima di rabboccare i serbatoi.

Non riempire completamente i serbatoi del combustibile. Lasciare vuoto circa il 10% del volume di ogni serbatoio in quanto gli aumenti di temperatura provocano un aumento del volume del combustibile. Se il serbatoio è completamente pieno, sotto pressione possono verificarsi perdite.

POSIZIONAMENTO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE PORTATILE SULL'IMBARCAZIONE

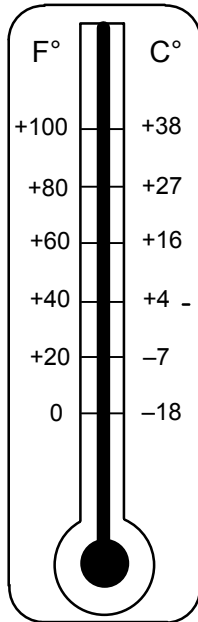
Posizionare il serbatoio del combustibile sull'imbarcazione in modo che lo sfiatatoio sia più in alto del livello del combustibile in condizioni di funzionamento normali.

Consigli per l'uso dell'olio motore

Per l'uso generico a tutte le temperature utilizzare olio per motori marini a 4 tempi SAE 10W-30 Mercury o Quicksilver con certificazione NMMA FC-W. Qualora si preferisca un olio sintetico con certificazione NMMA, usare olio per motori marini a 4 tempi sintetico SAE 25W-40 Mercury o Quicksilver. Se i tipi di olio per fuoribordo con certificazione NMMA FC-W Mercury o Quicksilver consigliati non sono disponibili, è possibile usare un olio per fuoribordo a 4 tempi con certificazione FC-W di buona marca.

COMBUSTIBILE E OLIO

IMPORTANTE: si consiglia di non usare olio non detergente, olio multigrado (diverso da olio con certificazione NMMA FC-W Mercury o Quicksilver o di altra marca di buona qualità), olio sintetico, olio di scarsa qualità o olio contenente additivi solidi.



26795

Viscosità SAE consigliata per olio motore

- a- L'olio per motori marini a 4 tempi sintetico SAE 25W-40 Mercury o Quicksilver può essere utilizzato a temperature superiori a 4 °C (40 °F).
- b- Per l'uso a tutte le temperature utilizzare olio per motori marini a 4 tempi SAE 10W-30 Mercury o Quicksilver.

Controllo dell'olio motore

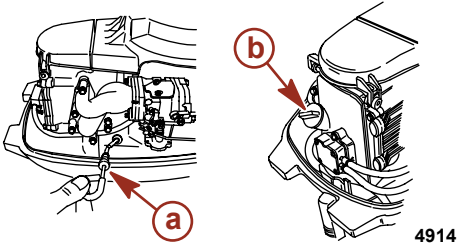
IMPORTANTE: Non aggiungere una quantità eccessiva. Accertarsi che il fuoribordo sia in posizione verticale (non inclinato) durante il controllo dell'olio.

1. Spegner il motore. Portare il fuoribordo in posizione operativa orizzontale. Rimuovere la calandra superiore.
2. Estrarre l'astina di livello. Pulire l'astina di livello con un panno o un asciugamano pulito, quindi inserirla nuovamente fino in fondo.
3. Estrarre di nuovo l'astina di livello e osservare il livello dell'olio. Se il livello dell'olio è basso, rimuovere il tappo di rabbocco dell'olio e rabboccare fino al contrassegno di pieno, senza superarlo, con l'olio consigliato.

IMPORTANTE: controllare che l'olio non presenti segni di contaminazione: mentre l'olio contaminato con acqua ha un aspetto lattiginoso, l'olio contaminato con combustibile ha un forte odore di combustibile. Se l'olio appare contaminato, fare ispezionare il motore dal concessionario.

COMBUSTIBILE E OLIO

4. Installare il tappo di rabbocco dell'olio e serrarlo a fondo.



- a** - Astina di livello
- b** - Tappo di rabbocco dell'olio

CARATTERISTICHE E COMANDI

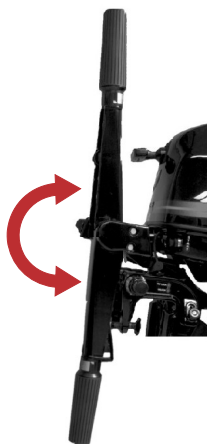
Caratteristiche dell'impugnatura della barra

IMPORTANTE: per evitare che il motore si ingolfi, non ruotare la manopola dell'acceleratore a motore spento perché il combustibile verrebbe iniettato nel motore ingolfandolo e causando possibili problemi di avviamento.

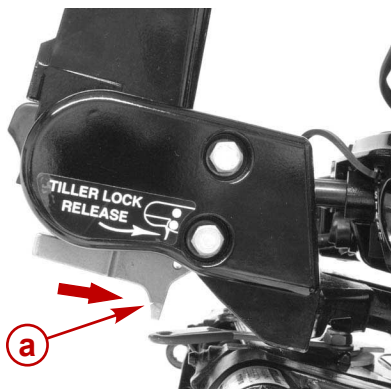
- Una decalcomania sull'impugnatura della barra fornisce una guida di riferimento rapida per avviare un motore freddo o caldo.



- Impugnatura della barra – L'impugnatura può essere inclinata di 180° per maggiore praticità durante il trasporto e il rimessaggio.



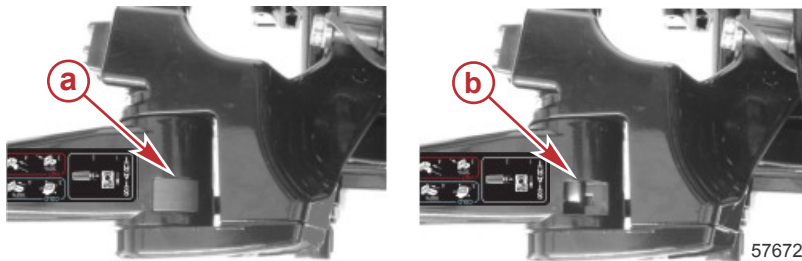
- Leva di sblocco della barra – Spingere la leva per spostare l'impugnatura della barra da una posizione all'altra.



a - Leva di sblocco della barra

CARATTERISTICHE E COMANDI

- Tappo di bloccaggio dell'impugnatura della barra – Rimuovere il tappo di bloccaggio dalla parte superiore dell'impugnatura della barra per bloccare la barra in posizione sollevata. Spingere la leva di sblocco della barra per sbloccare l'impugnatura dalla posizione sollevata.

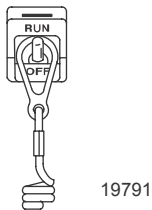


- a** - Tappo di bloccaggio
- b** - Meccanismo di bloccaggio

- Cordicella del motorino di avviamento – Tirare la cordicella del motorino di avviamento per avviare manualmente il motore.

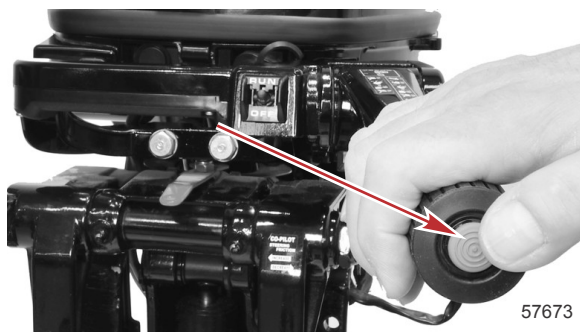


- Interruttore del cavo salvavita – Fare riferimento a **Informazioni generali – Interruttore del cavo salvavita**.



CARATTERISTICHE E COMANDI

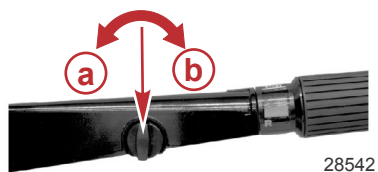
- Interruttore di arresto del motore – Premere per spegnere il motore.



- Interruttore dell'impianto idraulico di inclinazione – Premere per inclinare il motore in alto/in basso.



- Pomello della frizione della manopola dell'acceleratore – Ruotare il pomello della frizione per impostare e mantenere l'acceleratore alla velocità di interesse. Girare il pomello in senso orario per aumentare la frizione o in senso antiorario per ridurla.



- a-** Riduzione della frizione (senso antiorario)
- b-** Aumento della frizione (senso orario)

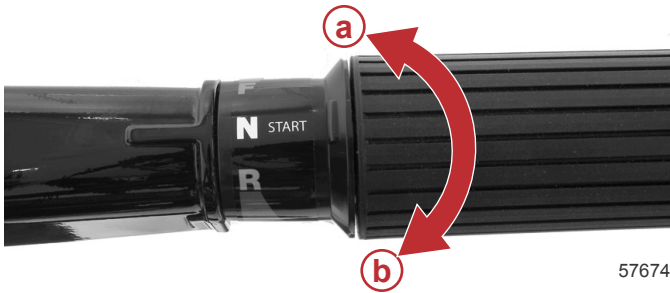
CARATTERISTICHE E COMANDI

- Pulsante di accelerazione in folle – Premere mentre il fuoribordo è in folle per disattivare il comando del cambio di velocità dell'impugnatura della barra.



28550

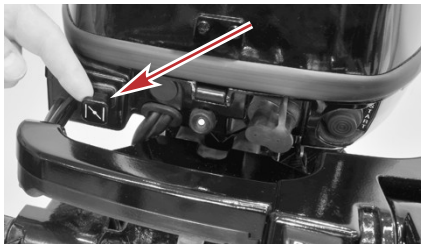
- Manopola dell'acceleratore – Controlla il regime del motore e il cambio di marcia.



57674

- a** - Acceleratore della retromarcia
- b** - Acceleratore della marcia avanti

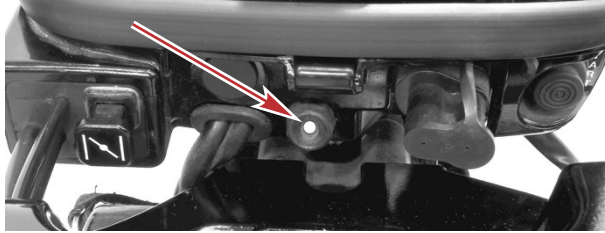
- Starter – Tirare in fuori per avviare il motore a freddo.



57675

CARATTERISTICHE E COMANDI

- Spia luminosa di bassa pressione dell'olio – Segnala che la pressione dell'olio nel motore è bassa. Se la spia è accesa o lampeggia, il motore gira in modo irregolare e non supera i 3000 giri/min.



57676

- Pulsante di avviamento elettrico (modelli ad avviamento elettrico) – Premere per avviare il motore.

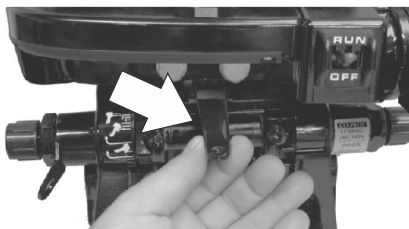


28532

⚠ AVVERTENZA

Una regolazione troppo bassa della frizione può provocare la perdita di controllo dell'imbarcazione, con conseguenti lesioni gravi o mortali. Quando si effettua la regolazione, mantenere una frizione di sterzo sufficiente a impedire che il fuoribordo compia una rotazione completa se l'impugnatura della barra o la ruota del timone vengono rilasciate.

- Regolazione della frizione dello sterzo – Regolare questa leva per ottenere la frizione di sterzo (resistenza) desiderata dell'impugnatura della barra. Spostare la leva a sinistra per aumentare la frizione o a destra per ridurla.



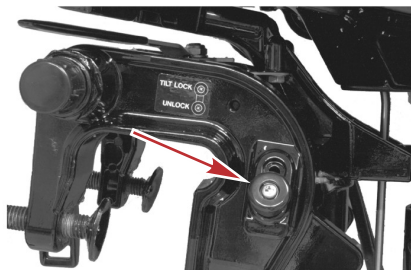
- a - Aumentare la frizione
- b - Ridurre la frizione



39175

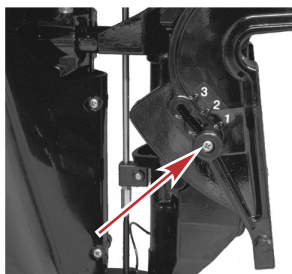
CARATTERISTICHE E COMANDI

- Pomello di bloccaggio dell'inclinazione – Blocca il motore in posizione completamente inclinata.



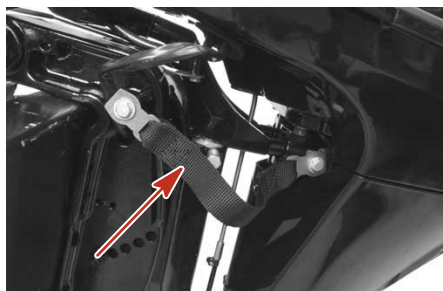
28564

- Pomello della posizione di assetto – Preimposta la posizione di assetto.



28551

- Fascia di supporto del motore (modelli con impianto idraulico di inclinazione) – Impedisce al motore di ruotare quando viene inclinato verso l'alto.



4676

CARATTERISTICHE E COMANDI

Caratteristiche del telecomando

È possibile che l'imbarcazione sia dotata di uno dei telecomandi Mercury Precision o Quicksilver mostrati. In caso contrario, richiedere al concessionario una descrizione delle funzioni e istruzioni per l'utilizzo del telecomando.



- a** - Interruttore di inclinazione
- b** - Interruttore della chiavetta di avviamento – Posizioni: "OFF" (Spento), "ON" (Acceso), "START" (Avvio)
- c** - Pulsante di accelerazione in folle
- d** - Interruttore del cavo salvavita

- **Interruttore di inclinazione** - Viene usato per regolare il motore durante il funzionamento o per sollevare il motore durante il rimorchio, il lancio, l'attracco o in presenza di fondali bassi.
- **Pulsante di accelerazione in folle**: consente di fare avanzare l'acceleratore senza innestare la marcia. Il pulsante di accelerazione in folle permette di disinnestare il meccanismo del cambio dalla manopola di comando e può essere mantenuto premuto solo se la manopola del telecomando è in posizione di folle. Tenere premuto il pulsante di accelerazione in folle e spostare in avanti la manopola dell'acceleratore per agevolare l'avviamento del motore.
- **Interruttore del cavo salvavita (se in dotazione)**: la funzione dell'interruttore del cavo salvavita è di spegnere il motore quando l'operatore si sposta a una distanza sufficiente per attivare l'interruttore. L'interruttore del cavo salvavita può essere installato come accessorio, di solito sul cruscotto o a fianco della postazione dell'operatore.
- **Manopola di comando** : il funzionamento del cambio e dell'acceleratore è controllato dal movimento della manopola di comando. Per innestare la marcia avanti, spingere la manopola di comando in avanti con un movimento rapido e deciso dalla posizione di folle fino al primo dente di arresto. Per aumentare la velocità continuare a spingere la manopola in avanti. Per innestare la retromarcia, tirare indietro la manopola di comando con un movimento rapido e deciso dalla posizione di folle fino al primo dente di arresto. Per aumentare la velocità continuare a tirare indietro la manopola.

IMPORTANTE: Una forzatura del meccanismo del cambio con il motore non in funzione può provocare danni al prodotto.

CARATTERISTICHE E COMANDI

CAMBIO DI MARCIA

IMPORTANTE: attenersi alle seguenti istruzioni:

- Non innestare o disinnestare mai la marcia se il regime del motore non è al minimo. Inserendo le marce a un regime motore superiore al minimo si possono provocare danni alla scatola ingranaggi.
- Non innestare la retromarcia se il movimento in marcia avanti dell'imbarcazione è superiore a quando il motore non è in funzione. Inserendo la retromarcia a velocità superiori si causa lo stallo del motore e, in determinate situazioni, ciò può causare l'aspirazione di acqua nei cilindri, con conseguenti gravi danni al motore.
- Non innestare la retromarcia se il motore non è in funzione. In caso contrario la tiranteria del cambio può subire danni.
- Il gruppo motore è dotato di cambio a tre posizioni: marcia avanti (F), folle (N) e retromarcia (R).
- Per cambiare marcia fermarsi in posizione di folle e attendere che il regime del motore torni al minimo.
- Innestare sempre la marcia con un movimento rapido.
- Dopo avere innestato la marcia fare avanzare ulteriormente la leva per aumentare la velocità.



Sistema di allarme

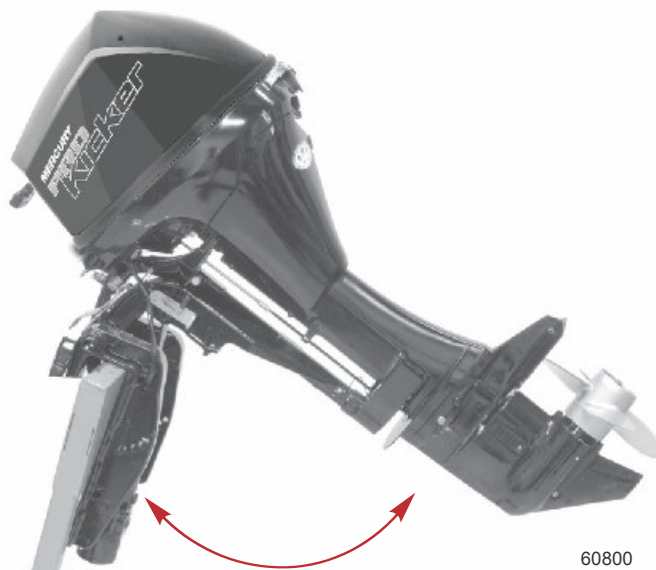
Il sistema di allarme su questo motore non è dotato di allarme acustico. È altresì presente una spia luminosa della pressione dell'olio, situata sulla parte anteriore del motore. Se la pressione dell'olio scende sotto 25 kPa (3.6 psi), la spia della pressione dell'olio si illumina, il sistema di protezione del motore si attiva e il regime del motore viene limitato a 3000 giri/min.

Il sistema di protezione del motore limita il regime del motore anche in caso di fuorigiri dovuto a cavitazione, mancanza di carico sull'elica e/o elica insufficiente.

CARATTERISTICHE E COMANDI

Impianto idraulico di inclinazione (se in dotazione)

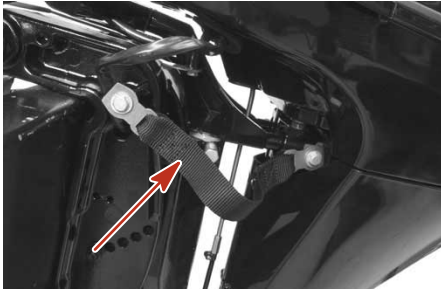
Questo fuoribordo è dotato di un impianto idraulico di inclinazione che consente di regolare con facilità la posizione del fuoribordo premendo l'interruttore di inclinazione. Il fuoribordo può essere inclinato oltre la linea di galleggiamento quando è spento. A regime minimo il fuoribordo può essere inclinato anche verso l'alto per consentire la navigazione su fondali bassi.



CARATTERISTICHE E COMANDI

FUNZIONAMENTO DELL'INCLINAZIONE

Per inclinare il fuoribordo spegnere il motore e premere l'interruttore di inclinazione in posizione sollevata. Il fuoribordo si inclina verso l'alto fino a quando l'interruttore non viene rilasciato o fino a raggiungere la posizione di inclinazione massima. Sui modelli dotati di impugnatura della barra è presente una fascia di supporto del motore su ciascun lato del fuoribordo che impedisce al fuoribordo di ruotare quando viene inclinato verso l'alto.



4676

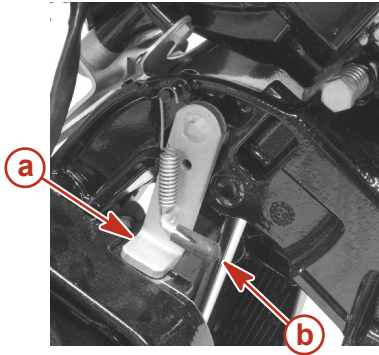


60801

1. Innestare la leva del supporto dell'inclinazione ruotandola verso il basso.
2. Abbassare il fuoribordo in modo che sia appoggiato sulla leva di supporto dell'inclinazione.

CARATTERISTICHE E COMANDI

3. Per disinnestare la leva del supporto dell'inclinazione, sollevare il fuoribordo dalla leva di supporto e sollevare la manopola. Abbassare il fuoribordo.



4650

- a - Leva del supporto dell'inclinazione
- b - Manopola

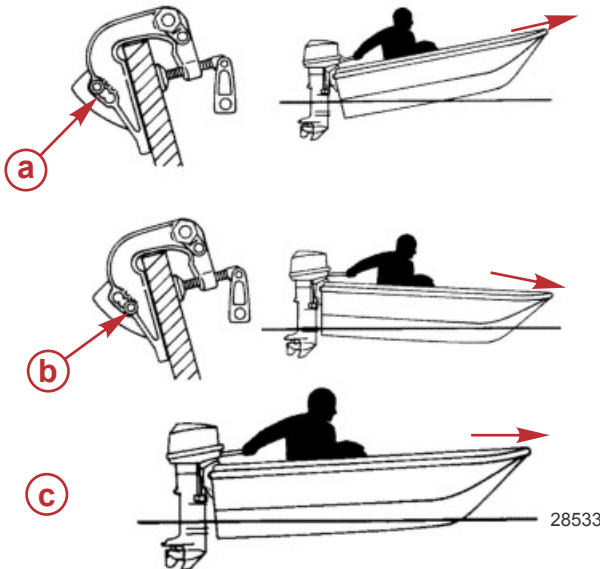
Regolazione dell'angolazione dello specchio di poppa del fuoribordo

L'angolo verticale dello specchio di poppa del fuoribordo viene regolato cambiando la posizione della manopola di inclinazione preimpostata, inserendola in uno dei tre appositi fori. La regolazione corretta consente all'imbarcazione di ottenere prestazioni e stabilità ottimali e di ridurre al minimo lo sforzo di sterzo.

NOTA: Fare riferimento all'elenco seguente per la regolazione dell'angolo dello specchio di poppa del fuoribordo.

Il pomello di inclinazione deve essere regolato in modo che il fuoribordo funzioni in posizione perpendicolare alla superficie dell'acqua quando l'imbarcazione procede a velocità sostenuta. Ciò consente di condurre l'imbarcazione su un piano parallelo all'acqua.

Disporre il carico e i passeggeri in modo che il peso sia distribuito uniformemente.



- a - Angolazione eccessiva (poppa in basso – prua in alto)
- b - Angolazione insufficiente (poppa in alto – prua in basso)
- c - Angolazione corretta (pua leggermente sollevata)

28533

CARATTERISTICHE E COMANDI

Fare riferimento all'elenco seguente durante la regolazione dell'angolo operativo del fuoribordo.

Posizionando il fuoribordo vicino allo specchio di poppa possono verificarsi le seguenti condizioni:

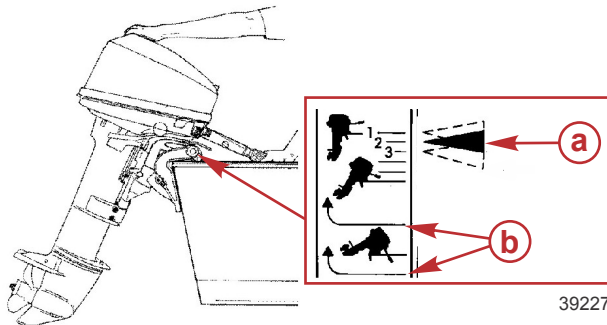
- Abbassamento della prua.
- Uscita più rapida dalla fase di planata, soprattutto con carico pesante o con carico pesante a poppa.
- Miglioramento generale della navigazione in acque agitate.
- Aumentare la torsione o la trazione di sterzo verso destra.
- Se la regolazione è eccessiva, in alcune imbarcazioni la prua si può abbassare al punto tale da provocare un'andatura con prua sommersa durante le planate, con rischio di un'improvvisa virata a babordo o a tribordo se si tenta di cambiare rotta o si incontra un'onda di dimensioni significative.

Posizionando il fuoribordo lontano dallo specchio di poppa possono verificarsi le seguenti condizioni:

- Sollevamento della prua fuori dall'acqua.
- Aumento generale della velocità massima.
- Aumento della distanza tra la carena ed eventuali oggetti sommersi o fondali bassi.
- Aumentare la torsione o la trazione di sterzo verso sinistra a una normale altezza di installazione.
- Una regolazione eccessiva può causare il delfinamento (sobbalzamento) dell'imbarcazione o la ventilazione dell'elica.

Regolazione dell'angolo dello specchio di poppa

1. Spegnerne il motore. Innestante la marcia avanti. Sollevare il motore su una delle posizioni di rilascio dell'inclinazione. Cambiare la posizione della manopola e abbassare il fuoribordo alla posizione di inclinazione dello specchio di poppa preimpostata.
2. Se è necessario regolare ulteriormente l'angolo d'inclinazione, ripetere la prima fase della procedura.



- a** - Impostazioni dell'angolo dello specchio di poppa
- b** - Posizione di rilascio dell'inclinazione

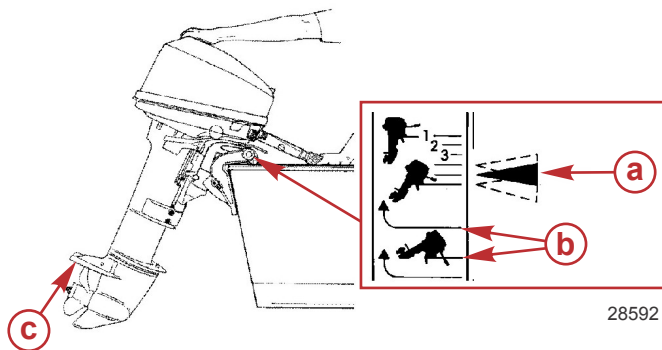
Navigazione su fondali bassi

Il motore è dotato di tre (3) diverse posizioni di navigazione per fondali bassi, che consentono di inclinare il fuoribordo verso l'alto per evitare di urtare il fondo.

1. Spegnerne il motore. Portare il fuoribordo in folle. Inclinare il fuoribordo verso l'alto portandolo in una delle posizioni per la navigazione su fondali bassi. Verificare che la presa di aspirazione dell'acqua sia immersa nell'acqua.

CARATTERISTICHE E COMANDI

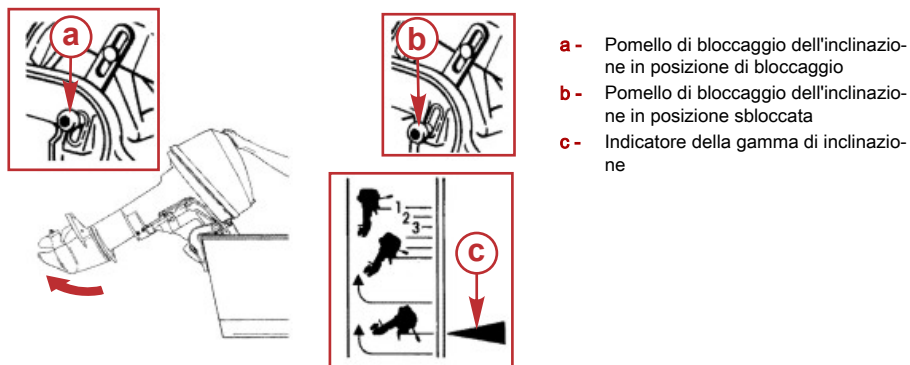
2. Per sbloccare il fuoribordo dalla posizione di navigazione su fondali bassi, spegnere il motore e inclinare il fuoribordo verso l'alto portandolo in una delle posizioni di rilascio dell'inclinazione. Abbassare con cautela il fuoribordo fino all'angolo preimpostato dello specchio di poppa.



- a** - Posizioni per la navigazione su fondali bassi
- b** - Posizioni di rilascio dell'inclinazione
- c** - Presa di aspirazione dell'acqua

Inclinazione del fuoribordo

1. Spegner il motore. Innestare la marcia avanti.
2. Afferrare l'impugnatura della calandra superiore e portare il fuoribordo in posizione completamente sollevata.
3. Estrarre fuori il pomello di bloccaggio dell'inclinazione e spostarlo in posizione di bloccaggio. Non è possibile abbassare il fuoribordo se il pomello di bloccaggio dell'inclinazione è in posizione di bloccaggio.
4. Per abbassare il motore, spostare il pomello di bloccaggio dell'inclinazione in posizione sbloccata.
5. Sollevare il fuoribordo fino alla posizione di rilascio dell'inclinazione e abbassarlo con cautela nella posizione di assetto preimpostata.

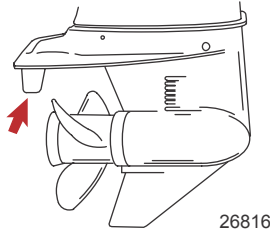


- a** - Pomello di bloccaggio dell'inclinazione in posizione di bloccaggio
- b** - Pomello di bloccaggio dell'inclinazione in posizione sbloccata
- c** - Indicatore della gamma di inclinazione

CARATTERISTICHE E COMANDI

Regolazione del correttore di assetto

La coppia di sterzo dell'elica provoca la tendenza dell'imbarcazione a virare in una direzione. La coppia di sterzo è la normale conseguenza quando la regolazione dell'assetto del fuoribordo impedisce all'albero dell'elica di restare parallelo alla superficie dell'acqua. In molti casi il correttore di assetto è in grado di compensare la coppia di sterzo e può essere regolato entro certi limiti per ridurre eventuali scompensi di sterzo.



NOTA: la regolazione del correttore di assetto non sarà sufficiente per ridurre per la coppia di sterzo se il fuoribordo è installato con la piastra anticavitazione a circa 50 mm (2 in.) o più sopra la carena dell'imbarcazione.

Utilizzare l'imbarcazione a velocità di crociera normale con l'assetto regolato nella posizione di interesse. Far virare l'imbarcazione a sinistra e a destra e osservare in quale direzione vira più facilmente.

Se è necessario eseguire la regolazione, allentare il bullone del correttore di assetto ed effettuare regolazioni successive di piccola entità. Se l'imbarcazione vira più facilmente a sinistra, spostare il bordo di uscita del correttore di assetto verso sinistra; se l'imbarcazione vira più facilmente a destra, spostare il bordo di uscita del correttore di assetto verso destra. Serrare il bullone ed eseguire un'altra verifica.

FUNZIONAMENTO

Lista di controllo preavviamento

- Il timoniere deve conoscere tutte le procedure di funzionamento, di navigazione e di sicurezza.
- Sono disponibili e facilmente accessibili mezzi di galleggiamento personale omologati di taglia adeguata per ciascun passeggero a bordo dell'imbarcazione (è previsto dalla legge).
- È presente a bordo un salvagente a ciambella o un cuscinetto galleggiante adatto a essere lanciato a una persona in acqua.
- L'operatore deve conoscere la capacità massima di carico dell'imbarcazione. Controllare la targhetta della capacità dell'imbarcazione.
- La quantità di combustibile nei serbatoio deve essere adeguata.
- Disporre i passeggeri e il carico sull'imbarcazione in modo che il peso sia distribuito in modo uniforme e che tutti siano seduti sugli appositi sedili.
- Informare almeno una persona sulla destinazione e la data/ora prevista per il rientro.
- È illegale governare un'imbarcazione sotto l'effetto di alcool o di sostanze stupefacenti.
- L'operatore deve conoscere le caratteristiche dell'area in cui intende navigare (maree, correnti, banchi di sabbia, scogli e altri pericoli).
- Eseguire i controlli elencati in **Manutenzione – Ispezione e programma di manutenzione**.

Utilizzo a temperature prossime o inferiori allo zero

Se viene usato o è ormeggiato a temperature prossime o inferiori allo zero, il fuoribordo deve rimanere sempre inclinato verso il basso in modo che la scatola ingranaggi sia immersa nell'acqua, per prevenire che l'acqua bloccata nella scatola ingranaggi geli, con conseguente rischio di danni alla pompa dell'acqua e ad altri componenti.

In caso di rischio che sulla superficie dell'acqua si formi ghiaccio, rimuovere il fuoribordo e scaricare tutta l'acqua presente al suo interno. Se all'interno dell'alloggiamento dell'albero di trasmissione del fuoribordo si forma ghiaccio al livello dell'acqua, il flusso dell'acqua al motore si blocca, con conseguente rischio di danni.

Utilizzo in acqua di mare o in acqua inquinata

Si consiglia di irrigare i passaggi interni dell'acqua nel fuoribordo con acqua dolce dopo ogni uso in acqua di mare o inquinata per prevenire l'accumulo di depositi che potrebbero ostruire i passaggi. Fare riferimento a **Manutenzione – Lavaggio dell'impianto di raffreddamento**.

Se l'imbarcazione è ormeggiata in acqua, inclinare sempre il fuoribordo in modo che la scatola ingranaggi rimanga completamente fuori dall'acqua quando il motore non è in uso (tranne a temperature prossime o inferiori allo zero).

Dopo ogni utilizzo lavare la parte esterna del fuoribordo e risciacquare la bocca dello scarico dell'elica e la scatola ingranaggi con acqua dolce. Una volta al mese spruzzare l'anticorrosivo Mercury Precision o Quicksilver Corrosion Guard sulle superfici metalliche esterne. Non spruzzare sugli anodi sacrificali in quanto ciò ne riduce l'efficacia.

Utilizzo del fuoribordo come motore ausiliario

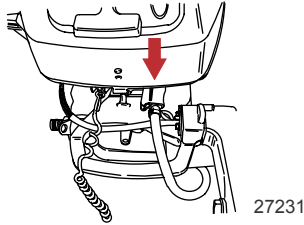
Se il fuoribordo viene usato come motore ausiliario, spegnere il motore e inclinare il fuoribordo fuori dall'acqua quando viene usata la fonte di alimentazione principale.

IMPORTANTE: durante l'utilizzo dell'imbarcazione con la fonte di alimentazione principale, il fuoribordo deve essere fissato in modo che non rimbalzi per prevenire possibili danni al fuoribordo e allo specchio di poppa dell'imbarcazione.

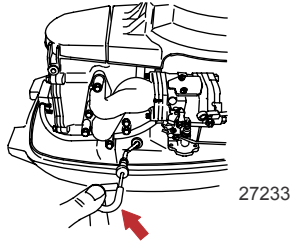
FUNZIONAMENTO

Istruzioni preliminari

1. Collegare la tubazione di alimentazione del serbatoio ausiliario al fuoribordo. Accertarsi che il connettore sia bloccato in posizione.



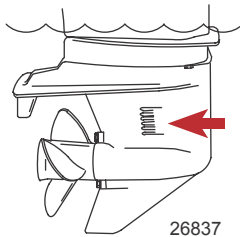
2. Controllare il livello dell'olio motore.



AVVISO

Se l'acqua di raffreddamento non è sufficiente, il motore, la pompa dell'acqua e altri componenti si surriscaldano e rischiano di danneggiarsi. Durante l'utilizzo fornire sempre una quantità di acqua sufficiente alle prese dell'acqua.

3. Accertarsi che la presa dell'acqua di raffreddamento sia sommersa.



Procedura di rodaggio del motore

IMPORTANTE: se le procedure di rodaggio del motore non vengono rispettate, è possibile che il motore non offra prestazioni ottimali per tutta la durata del ciclo utile e che riporti danni. Attenersi sempre alle procedure di rodaggio.

1. Durante la prima ora di utilizzo far girare il motore a varie impostazioni di regime senza superare i 2000 giri/min, ossia a regime intermedio.

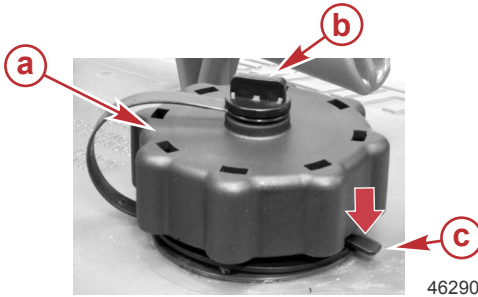
FUNZIONAMENTO

2. Durante la seconda ora di utilizzo far girare il motore a varie impostazioni di regime senza superare i 3000 giri/min, ossia a tre quarti del regime massimo, e portarlo a regime massimo per circa un minuto ogni dieci minuti.
3. Per le successive otto ore di funzionamento non tenere il motore a regime massimo per più di cinque minuti consecutivi.

Avviamento del motore – Modelli dotati di impugnatura della barra

Prima dell'avviamento leggere **Lista di controllo preavviamento**, le istruzioni di funzionamento in condizioni speciali e la **Procedura di rodaggio del motore**.

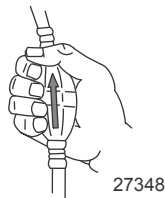
1. Aprire lo sfiato del serbatoio del combustibile sui serbatoi a sfiato manuale.



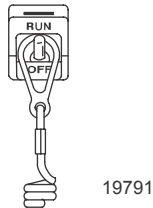
- a - Tappo del serbatoio del combustibile
- b - Vite di sfiato manuale
- c - Linguetta di bloccaggio

2. Posizionare la pompetta di adescamento del tubo di alimentazione del combustibile in modo che la freccia sul lato della pompetta sia rivolta verso l'alto. Premere la pompetta di adescamento più volte fino a quando non si irrigidisce.

IMPORTANTE: per evitare che il motore si ingolfi, non premere la pompetta di adescamento dopo che il motore si è riscaldato.



3. Portare l'interruttore del cavo salvavita in posizione RUN (Marcia). Fare riferimento a **Informazioni generali – Interruttore del cavo salvavita**.



FUNZIONAMENTO

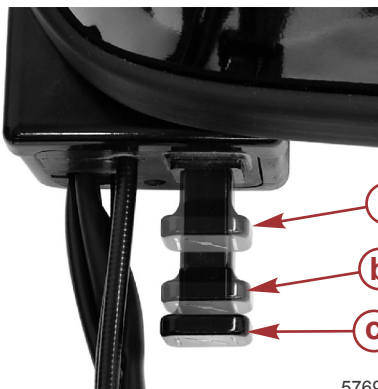
4. Portare il cambio di velocità dell'impugnatura della barra in posizione di avviamento in folle.



57677

5. A motore freddo:

- Per avviare un motore freddo, tirare il pomello dello starter in fuori di due posizioni di arresto. In questa posizione lo starter è chiuso.
- Dopo che il motore è entrato in funzione, spingere il pomello in dentro di un dente di arresto. In questa posizione lo starter è parzialmente aperto.
- Dopo che il motore inizia a scaldarsi, premere il pomello dello starter in dentro. In questa posizione lo starter è aperto.

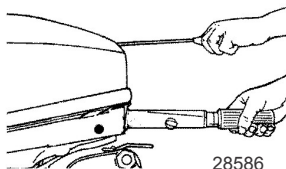


- a** - Starter aperto
- b** - Starter parzialmente aperto
- c** - Starter chiuso

57690

IMPORTANTE: i fuoribordo con funzione di carica della batteria non devono essere usati se i cavi della batteria non sono collegati alla batteria. Il circuito di carica può subire danni.

6. **Modelli ad avviamento manuale** – Tirare lentamente la cordicella del motorino di avviamento finché il motorino non si innesta, quindi tirare la cordicella con un movimento rapido per avviare il motore. Lasciare riavvolgere lentamente la cordicella del motorino di avviamento. Ripetere la procedura fino a quando il motore non si avvia. Dopo che il motore si è avviato, riportare il pomello in posizione iniziale.



28586

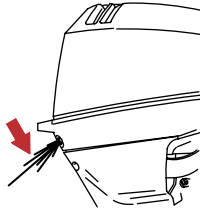
FUNZIONAMENTO

7. **Modelli dotati di impugnatura della barra ad avviamento elettrico** – Premere il pulsante del motorino di avviamento e avviare il motore. Rilasciare il pulsante quando il motore si avvia. Non azionare il motorino di avviamento per oltre dieci secondi alla volta. Se il motore non si avvia, attendere 30 secondi e riprovare.
8. **Motore ingolfato**: se il motore non si avvia, premere il pulsante di accelerazione in folle e portare la manopola dell'acceleratore in posizione di regime massimo. Spingere il pomello dello starter completamente in dentro e provare ad avviare il motore. Dopo che il motore si è avviato, ridurre immediatamente il regime al minimo.



28550

9. Controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso costante di acqua.



27240

IMPORTANTE: se dal foro indicatore della pompa dell'acqua non fuoriesce acqua, spegnere il motore e controllare che la bocca di aspirazione dell'acqua di raffreddamento non sia ostruita. Se non sono presenti ostruzioni, è possibile che la pompa dell'acqua sia guasta oppure che l'impianto di raffreddamento sia ostruito. Queste condizioni causano il surriscaldamento del motore. Far controllare il fuoribordo dal concessionario. L'utilizzo del motore quando è surriscaldato può provocare gravi danni al motore.

RISCALDAMENTO DEL MOTORE

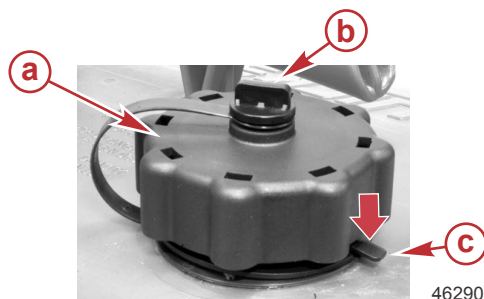
Prima dell'utilizzo far riscaldare il motore a regime minimo per tre minuti.

Avviamento del motore – Modelli dotati di telecomando

Prima dell'avviamento leggere **Lista di controllo preavviamento**, le istruzioni di funzionamento in condizioni speciali e la **Procedura di rodaggio del motore**.

FUNZIONAMENTO

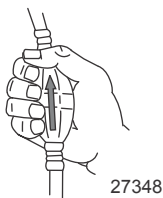
1. Aprire lo sfiato del serbatoio del combustibile sui serbatoi a sfiato manuale.



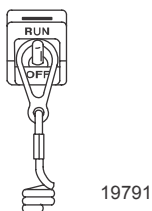
- a - Tappo del serbatoio del combustibile
- b - Vite di sfiato manuale
- c - Linguetta di bloccaggio

2. Posizionare la pompetta di adescamento del tubo di alimentazione del combustibile in modo che la freccia sul lato della pompetta sia rivolta verso l'alto. Premere la pompetta di adescamento più volte fino a quando non si irrigidisce.

IMPORTANTE: per evitare che il motore si ingolfi, non premere la pompetta di adescamento dopo che il motore si è riscaldato.



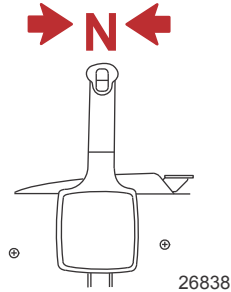
3. Portare l'interruttore del cavo salvavita in posizione RUN (Marcia). Fare riferimento a **Informazioni generali – Interruttore del cavo salvavita**.



4. Verificare che la manopola del telecomando sia in posizione di folle.

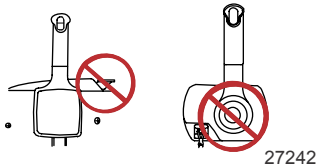
FUNZIONAMENTO

IMPORTANTE: per evitare che il motore si ingolfi, non spostare in avanti l'acceleratore a motore spento perché il combustibile verrebbe iniettato nel motore causando possibili problemi di accensione.



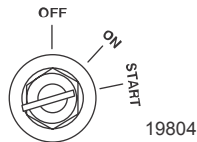
IMPORTANTE: i fuoribordo con funzione di carica della batteria non devono essere utilizzati se i cavi della batteria non sono collegati alla batteria. Il circuito di carica può subire danni.

5. Non usare la funzione di accelerazione in folle sul telecomando per l'avviamento iniziale. Dopo avere avviato il motore è possibile fare avanzare lentamente la leva di accelerazione in folle o premere il pulsante di accelerazione in folle e quindi fare avanzare la manopola di comando, per aumentare il regime minimo per riscaldare il motore. Mantenere il regime del motore sotto i 2000 giri/min.

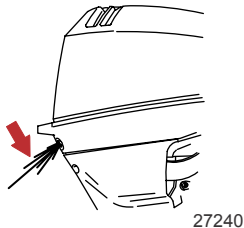


NOTA: avviamento a motore ingolfato: sollevare completamente la leva del regime massimo in folle e continuare ad avviare il motore.

6. Portare la chiavetta di avviamento in posizione START (Avvio). Se il motore è freddo, premere la chiavetta per chiudere l'aria durante l'avviamento. Se il motore non si avvia entro dieci secondi, attendere 30 secondi e riprovare. Se il motore incomincia a perdere colpi, chiudere l'aria premendo la chiavetta fino a quando il motore non gira regolarmente.



7. Controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso costante di acqua.



FUNZIONAMENTO

IMPORTANTE: se dal foro indicatore della pompa dell'acqua non fuoriesce acqua, spegnere il motore e controllare che la bocca di aspirazione dell'acqua di raffreddamento non sia ostruita. Se non sono presenti ostruzioni, è possibile che la pompa dell'acqua sia guasta oppure che l'impianto di raffreddamento sia ostruito. Queste condizioni causano il surriscaldamento del motore. Far controllare il fuoribordo dal concessionario. L'utilizzo del motore quando è surriscaldato può provocare danni al motore.

RISCALDAMENTO DEL MOTORE

Prima dell'utilizzo far riscaldare il motore a regime minimo per tre minuti.

Avvio del motore a caldo

MODELLI CON IMPUGNATURA DELLA BARRA

1. Tirare in fuori il pomello dello starter di un dente di arresto. Lo starter è parzialmente aperto.
2. Avviare il motore con la cordicella di avviamento a strappo o con il pulsante di avviamento elettrico.
3. Dopo che il motore si è avviato, premere il pomello dello starter in dentro.

MODELLI CON TELECOMANDO

1. Avviare il motore e contemporaneamente premere la chiavetta per attivare il solenoide dello starter.
2. Dopo che il motore si è avviato, rilasciare la chiavetta.

Cambio di marcia

IMPORTANTE: attenersi alle seguenti istruzioni:

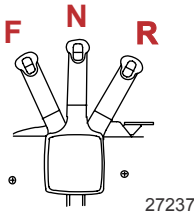
- Non innestare o disinnestare mai la marcia se il regime del motore non è al minimo. Inserendo le marce a un regime motore superiore al minimo si possono provocare danni alla scatola ingranaggi.
- Non innestare la retromarcia se il movimento in marcia avanti dell'imbarcazione è superiore a quando il motore non è in funzione. Inserendo la retromarcia a velocità superiori si causa lo stallo del motore e, in determinate situazioni, ciò può causare l'aspirazione di acqua nei cilindri, con conseguenti gravi danni al motore.
- Non innestare la retromarcia se il motore non è in funzione. In caso contrario la tiranteria del cambio può subire danni.
- Il fuoribordo è dotato di tre posizioni di marcia: marcia avanti (F), folle (N) e retromarcia (R).
- **Modelli dotati di impugnatura della barra:** ridurre il regime del motore al minimo prima di cambiare marcia.



- a-** (R) Retromarcia
- b-** (N) Folle
- c-** (F) Marcia avanti

FUNZIONAMENTO

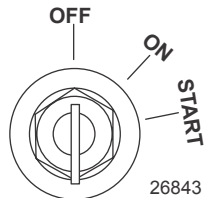
- **Modelli dotati di telecomando:** per cambiare marcia fermarsi in posizione di folle e attendere che il regime del motore torni al minimo.



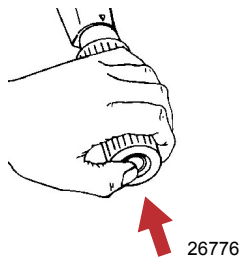
- Innestare sempre la marcia con un movimento rapido.
- Dopo avere innestato la marcia, fare avanzare la leva del telecomando o ruotare la manopola dell'acceleratore (impugnatura della barra) per aumentare la velocità.

Arresto del motore

1. **Modelli dotati di telecomando** – Ridurre il regime del motore e portare il fuoribordo in folle. Portare la chiavetta di avviamento in posizione "OFF" (Spento).



2. **Modelli dotati di impugnatura della barra** – Ridurre il regime del motore e portare il fuoribordo in folle. Premere il pulsante di spegnimento del motore o portare la chiavetta di avviamento in posizione "OFF" (Spento).



FUNZIONAMENTO

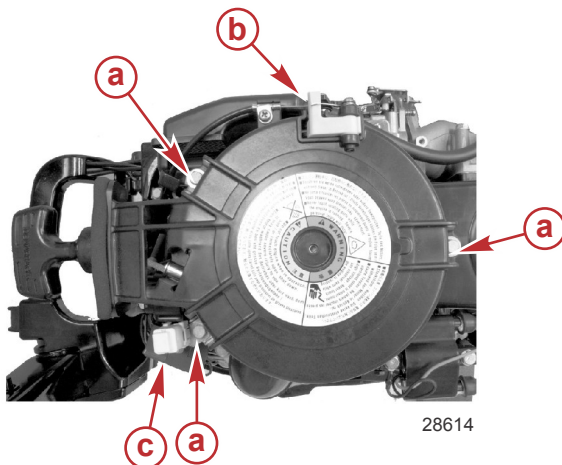
Avviamento di emergenza

Se il motorino di avviamento non funziona, ricorrere alla seguente procedura usando la cordicella del motorino di avviamento di emergenza (in dotazione).

⚠ AVVERTENZA

Il dispositivo di protezione contro il funzionamento in folle non è attivo quando il motore viene avviato per mezzo della cordicella del motorino di avviamento di emergenza. Regolare il regime del motore al minimo e innestare la folle per impedire che il fuoribordo si avvii a marcia innestata.

1. Portare il fuoribordo in folle.
2. Assicurarsi che l'interruttore del cavo salvavita sia in posizione di marcia.
3. Rimuovere la calandra superiore.
4. Rimuovere le tre viti che fissano la cuffia coprivolano.



- a - Viti della cuffia coprivolano (3)
- b - Blocco avviamento in marcia a strappo
- c - Portafusibili

5. Rimuovere la cuffia coprivolano.
6. Modelli dotati di telecomando - Controllare che la chiavetta di avviamento sia in posizione ON (accensione).

⚠ AVVERTENZA

Quando la chiavetta viene portata in posizione di accensione, è presente un elevato voltaggio, soprattutto durante l'avviamento o il funzionamento del motore. Non toccare i componenti dell'accensione o le sonde di prova di metallo e tenersi a distanza dai fili delle candele durante l'esecuzione di prove.

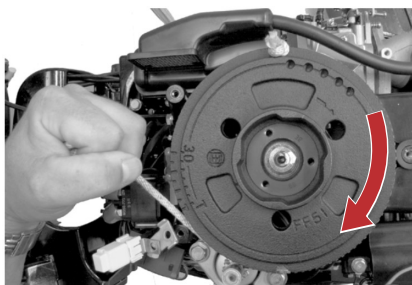
⚠ AVVERTENZA

Il volano in movimento senza cuffia può causare gravi infortuni. Durante l'avviamento e il funzionamento del motore tenere mani, capelli, indumenti, attrezzi e altri oggetti a distanza dal motore. Non reinstallare il coperchio del volano o la calandra superiore mentre il motore è in funzione.

7. Fare riferimento alla procedura di avviamento appropriata (a freddo o a caldo).

FUNZIONAMENTO

8. Inserire il nodo della cordicella del motorino di avviamento nella tacca del volano e avvolgere la cordicella attorno al volano in senso orario.



28616

9. Tirare con forza la cordicella del motorino di avviamento.

MANUTENZIONE

Raccomandazioni sulla pulizia

CURA DEL FUORIBORDO

Per mantenere il fuoribordo nelle migliori condizioni operative è importante eseguire i controlli periodici e gli interventi di manutenzione indicati in **Ispezione e programma di manutenzione**. Si consiglia vivamente di sottoporre il motore a tutti gli interventi di manutenzione indicati per garantire la sicurezza dell'operatore e dei passeggeri e per mantenere il motore in condizioni affidabili.

Annotare l'intervento di manutenzione eseguito nel **Registro di manutenzione** alla fine del presente manuale. Conservare tutte le fatture e le ricevute pertinenti.

Selezione dei pezzi di ricambio per il fuoribordo

Si consiglia di utilizzare pezzi di ricambio originali Mercury Precision o Quicksilver e lubrificanti originali.

NON UTILIZZARE PRODOTTI DETERGENTI CHIMICI CAUSTICI.

IMPORTANTE: Non utilizzare prodotti detergenti chimici caustici sul gruppo motore del fuoribordo. Alcuni prodotti detergenti contengono agenti caustici forti; per esempio, i detergenti per lo scafo contengono acido cloridrico. Tali detergenti possono degradare alcuni dei componenti con cui vengono a contatto, tra cui importanti dispositivi di fissaggio dello sterzo.

I danni ai dispositivi di fissaggio dello sterzo potrebbero non essere evidenti all'ispezione visiva e potrebbero provocare guasti catastrofici. Alcuni prodotti detergenti chimici caustici possono causare o accelerare la corrosione. Esercitare cautela quando si utilizzano prodotti detergenti chimici attorno al motore e attenersi alle raccomandazioni sulla confezione del prodotto detergente.

PULIZIA DEGLI INDICATORI

IMPORTANTE: Non usare mai acqua pressurizzata per pulire gli indicatori.

Si consiglia di pulire regolarmente gli indicatori per prevenire l'accumulo di sale e di altri detriti di origine ambientale. Il sale cristallizzato può graffiare la lente del display dell'indicatore se si utilizza un panno asciutto o umido. Verificare che la quantità di acqua dolce nel panno sia sufficiente per sciogliere e rimuovere i depositi di sale o minerali. Non applicare una pressione troppo aggressiva sulla lente del display durante la pulizia.

Se non è possibile rimuovere i residui dell'acqua con un panno umido, per pulire la lente del display utilizzare una soluzione 50/50 di acqua calda e alcol isopropilico. **Non** utilizzare acetone, acqua ragia minerale, solventi analoghi alla trementina, né prodotti per la pulizia a base di ammoniaca. L'uso di solventi o detersivi aggressivi può provocare danni al rivestimento, ai componenti in plastica o ai tasti in gomma degli indicatori. Quando l'unità non è in uso, si consiglia di installare il coperchio parasole dell'indicatore, se in dotazione, per prevenire danni da raggi UV alle cornici in plastica e ai tasti in gomma.

PULIZIA DEI TELECOMANDI

IMPORTANTE: Non usare mai acqua pressurizzata per pulire i telecomandi.

Si consiglia di pulire regolarmente le superfici esterne dei telecomandi per prevenire l'accumulo di sale e di altri detriti di origine ambientale. Utilizzare un panno con sufficiente quantità di acqua dolce per sciogliere e rimuovere i depositi di sale o minerali.

Se non è possibile rimuovere i residui dell'acqua con un panno umido, per pulire il telecomando utilizzare una soluzione 50/50 di acqua calda e alcol isopropilico. **Non** utilizzare acetone, acqua ragia minerale, solventi analoghi alla trementina, né prodotti per la pulizia a base di ammoniaca. L'uso di solventi o detersivi aggressivi può provocare danni al rivestimento, ai componenti in plastica o ai componenti in gomma sul telecomando.

PULIZIA DELLA CALANDRA SUPERIORE E DELLA CALANDRA INFERIORE

IMPORTANTE: se si strofinano le superfici di plastica con un panno quando sono asciutte, si provocano leggeri graffi. Bagnare sempre la superficie prima di pulirla. Non usare detergenti a base di acido cloridrico. Attenersi alla procedura di pulizia e inceneratura.

MANUTENZIONE


Procedura di pulizia e inceratura

1. Prima di procedere al lavaggio, risciacquare le calandre con acqua pulita per rimuovere la polvere e i detriti che possono graffiare la superficie.
2. Lavare le calandre con acqua pulita e sapone delicato non abrasivo. Per lavare usare un panno morbido pulito.
3. Asciugare accuratamente con un panno morbido pulito.
4. Incerare la superficie usando una cera per uso automobilistico non abrasiva (utilizzare una cera per finiture trasparenti). Rimuovere la cera a mano usando un panno morbido pulito.
5. Per rimuovere gli eventuali graffi di lieve entità, usare il composto per finiture Mercury Marine Cowl Finishing Compound (92-859026K 1).

PULIZIA DEL GRUPPO MOTORE (UTILIZZO IN ACQUA DI MARE)

Se il fuoribordo viene utilizzato in acqua di mare, rimuovere la calandra superiore e la cuffia coprivolano. Controllare che sul gruppo motore e sui relativi componenti non si siano formate incrostazioni saline. Risciacquare il gruppo motore e i componenti con acqua dolce per eliminare eventuali depositi salini. Tenere il getto d'acqua lontano dal filtro/presa dell'aria e dall'alternatore. Dopo il lavaggio lasciare asciugare il gruppo motore e i componenti. Applicare l'anticorrosivo lubrificante in spray Quicksilver o Mercury Precision Lubricant sulle superfici metalliche esterne del gruppo motore e dei relativi componenti. L'anticorrosivo non deve entrare in contatto con la cinghia di trasmissione dell'alternatore o con le pulegge motrici.

IMPORTANTE: né il lubrificante né l'anticorrosivo devono entrare in contatto con la cinghia di trasmissione dell'alternatore o con le pulegge motrici. Se sulla cinghia di trasmissione dell'alternatore si forma uno strato di lubrificante o di anticorrosivo, la cinghia potrebbe scivolare e riportare danni.

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
 120	Anticorrosivo Corrosion Guard	Superfici metalliche esterne del gruppo motore e dei componenti del gruppo motore.	92-802878Q55

Normativa sulle emissioni dell'EPA

Tutti i fuoribordo nuovi prodotti da Mercury Marine sono dotati di certificazione di conformità EPA ai requisiti delle normative per il controllo dell'inquinamento atmosferico causato dai motori fuoribordo nuovi. Questa certificazione è basata sull'impostazione di determinate regolazioni conformemente agli standard stabiliti in fabbrica. Per tale motivo è necessario osservare scrupolosamente la procedura di manutenzione del prodotto indicata dal produttore e, ogniqualvolta possibile, attenersi all'intento originario di progettazione. **Interventi di manutenzione, sostituzione o riparazione di dispositivi e impianti di controllo delle emissioni possono essere eseguiti da qualsiasi officina o tecnico specializzati in riparazioni su motori marini con accensione a scintilla.**

MANUTENZIONE

ETICHETTA DI CERTIFICAZIONE DELLE EMISSIONI

Al momento della produzione su ogni motore viene applicata un'etichetta di certificazione delle emissioni su cui sono indicati i livelli di emissione e le specifiche del motore direttamente correlate alle emissioni.

EMISSION CONTROL INFORMATION

THIS ENGINE CONFORMS TO CALIFORNIA AND U.S. EPA EMISSION REGULATIONS FOR SPARK IGNITION MARINE ENGINES. REFER TO OWNER'S MANUAL FOR REQUIRED MAINTENANCE SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS. PLEASE PERFORM THE ENGINE MAINTENANCE CORRECTLY.

DISPLACEMENT: FAMILY:

FEL: HC+NOx= CO= HP:

LOW-PERM/HIGH-PERM: MAXIMUM POWER:

TIMING: IDLE SPEED (IN GEAR):

MERCURY MARINE

20 JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEP OCT NOV DEC

Callouts: a (Cilindrata), b (Emissioni massime per la linea di motori), c (Percentuale di permeazione del tubo di alimentazione del combustibile), d (Specifiche della messa in fase), e (Nome del motore US EPA), f (Potenza nominale), g (Potenza del motore - kW), h (Regime minimo (a marcia inserita)).

43058

- a - Cilindrata
- b - Emissioni massime per la linea di motori
- c - Percentuale di permeazione del tubo di alimentazione del combustibile
- d - Specifiche della messa in fase
- e - Nome del motore US EPA
- f - Potenza nominale
- g - Potenza del motore - kW
- h - Regime minimo (a marcia inserita)

RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO

L'acquirente/operatore è tenuto a far eseguire la manutenzione ordinaria del motore al fine di mantenere i livelli delle emissioni entro gli standard di certificazione indicati.

Il proprietario/operatore non può apportare alcuna modifica al motore che ne alteri la potenza o che porti i livelli delle emissioni oltre i limiti specificati dal produttore.

Ispezione e programma di manutenzione

CONTROLLI QUOTIDIANI

- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare l'interruttore del cavo salvavita.
- Verificare che l'impianto di alimentazione del combustibile non presenti perdite.
- Controllare che il motore sia saldamente fissato sullo specchio di poppa.
- Controllare che i componenti dell'impianto di sterzo non siano grippati.
- Verificare che l'elica non sia danneggiata.
- Verificare che i raccordi e i tubi flessibili del servosterzo idraulico, se in dotazione, non presentino perdite o tracce di danni.
- Controllare il livello del fluido del servosterzo idraulico, se in dotazione.

DOPO L'USO

- Lavare l'esterno del gruppo motore con acqua dolce.
- Solo in caso di uso in acqua di mare o salmastra: lavare l'impianto di raffreddamento del fuoribordo.

MANUTENZIONE

UNA VOLTA ALL'ANNO O OGNI 100 ORE

- Ingrassare il motore, se pertinente.
- Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro, se in dotazione.
- Solo in caso di uso in acqua di mare o salmastra: ispezionare il termostato.
- Aggiungere Quickleen nel serbatoio del combustibile di ciascun motore una volta all'anno.
- Applicare composto antigrippaggio sulle filettature delle candele.
- Cambiare il lubrificante degli ingranaggi.
- Ispezionare gli anodi sacrificali.
- Lubrificare le scanalature dell'albero dell'elica
- Sostituire tutti i filtri sul lato aspirazione dell'impianto di alimentazione del combustibile (intervento eseguito dal concessionario).
- Lubrificare le scanalature dell'albero di trasmissione (intervento eseguito dal concessionario).
- Verificare che tutti i dispositivi di fissaggio siano saldamente serrati (intervento eseguito dal concessionario).
- Controllare la coppia di serraggio della bulloneria di fissaggio del fuoribordo (intervento eseguito dal concessionario).
- Controllare le condizioni della batteria e verificare che il cavo della batteria sia saldamente collegato (intervento eseguito dal concessionario).

OGNI TRE ANNI O 300 ORE

- Sostituire le candele.
- Sostituire la girante della pompa dell'acqua (intervento eseguito dal concessionario).
- Ispezionare le lamelle in fibra di carbonio (intervento eseguito dal concessionario).
- Ispezionare i connettori del cablaggio (intervento eseguito dal concessionario).
- Controllare la regolazione del cavo del telecomando, se applicabile (intervento eseguito dal concessionario).
- Sostituire il filtro del combustibile ad alta pressione (intervento eseguito dal concessionario).
- Sostituire la cinghia di trasmissione ausiliaria (intervento eseguito dal concessionario).
- Controllare il livello del fluido del Power Trim (intervento eseguito dal concessionario).
- Ispezionare i supporti del motore (intervento eseguito dal concessionario).

Lavaggio dell'impianto di raffreddamento

Lavare i passaggi interni dell'acqua nel fuoribordo con acqua dolce dopo ogni uso in acqua di mare, inquinata o melmosa per impedire l'accumulo di depositi che potrebbero ostruire i passaggi.

Usare un dispositivo di lavaggio accessorio Mercury Precision o Quicksilver (o di tipo equivalente).

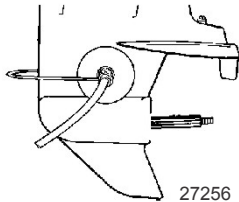
IMPORTANTE: per aprire il termostato e far circolare l'acqua attraverso i passaggi dell'acqua, durante il lavaggio il motore deve essere in funzione.


AVVERTENZA

Eliche in rotazione possono provocare infortuni gravi o mortali. Non eseguire interventi su un'imbarcazione alata se l'elica è installata. Prima di installare o rimuovere un'elica, portare il gruppo di trasmissione in folle e innestare l'interruttore del cavo salvavita per evitare l'avvio accidentale del motore. Collocare un blocco di legno tra la pala dell'elica e la piastra antiventilazione.

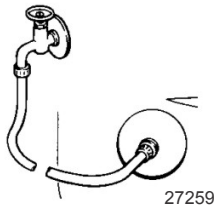
MANUTENZIONE

1. Rimuovere l'elica. Fare riferimento a **Sostituzione dell'elica**. Installare il collegamento per dispositivo di lavaggio in modo che le coppe di gomma aderiscano saldamente alla presa dell'acqua di raffreddamento.



Dispositivo di lavaggio	91-44357Q 2
 <p>9192</p>	Viene fissato alle prese dell'acqua e consente il collegamento a una sorgente di acqua dolce per lavare l'impianto di raffreddamento o azionare il motore.

2. Collegare un tubo flessibile dell'acqua al dispositivo di lavaggio. Aprire il rubinetto e regolare la mandata dell'acqua in modo che l'acqua fuoriesca dalle coppe di gomma per garantire che al motore venga erogata una quantità adeguata di acqua di raffreddamento.

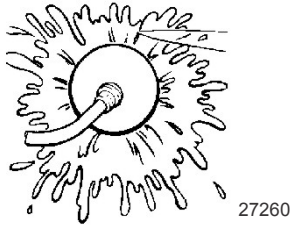


3. Avviare il motore e farlo girare al minimo in folle.

IMPORTANTE: non far girare il motore a regime superiore al minimo durante il lavaggio.

MANUTENZIONE

4. Regolare la mandata dell'acqua (se necessario) in modo che l'acqua in eccesso continui a fuoriuscire dalle coppe di gomma per garantire che al motore venga erogata una quantità adeguata di acqua di raffreddamento.



5. Controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso costante di acqua. Lavare il fuoribordo per 3-5 minuti controllando costantemente la quantità di acqua erogata.
6. Spegnerne il motore, chiudere il rubinetto dell'acqua e rimuovere il dispositivo di lavaggio. Installare l'elica.

Rimozione e installazione della calandra superiore

RIMOZIONE

1. Tirare verso l'esterno la chiusura della calandra anteriore.



2. Sollevare la parte anteriore della calandra per sbloccare la chiusura anteriore, quindi spingere verso la parte posteriore per sbloccare il gancio posteriore.
3. Sollevare la calandra superiore e rimuoverla.

INSTALLAZIONE

1. Abbassare la calandra superiore in posizione sul motore.
2. Spostare la calandra verso la parte posteriore per allineare il gancio posteriore. Dopo avere innestato il gancio posteriore, spostare la calandra in avanti e spingere verso il basso la parte anteriore.
3. Spingere in dentro la chiusura per fissare la calandra superiore.

Ispezione della batteria

Ispezionare la batteria a intervalli periodici per garantire il corretto avvio del motore.

IMPORTANTE: leggere le istruzioni di sicurezza e manutenzione fornite insieme alla batteria.

1. Prima di effettuare la manutenzione della batteria spegnere il motore.
2. Verificare che la batteria sia saldamente fissata e stabile.

MANUTENZIONE

3. I terminali dei cavi della batteria devono essere puliti e installati correttamente, senza presentare gioco e positivo con positivo e negativo con negativo.
4. Verificare che la batteria sia dotata di schermo isolante per prevenire un cortocircuito accidentale dei morsetti.

Manutenzione esteriore

Il fuoribordo è protetto da una finitura in smalto a fuoco resistente. Pulirlo con detergenti adatti e applicate spesso uno strato di cera per imbarcazioni.

Impianto di alimentazione del combustibile

⚠ AVVERTENZA

Il combustibile è una sostanza infiammabile ed esplosiva. Accertarsi che la chiavetta di avviamento sia in posizione di spegnimento e che il cavo salvavita sia posizionato in modo che il motore non possa essere avviato. Non fumare ed evitare la presenza di scintille o fiamme libere nell'area durante gli interventi di manutenzione. Mantenere l'area di lavoro ben ventilata ed evitare un'esposizione prolungata ai fumi. Prima di avviare il motore controllare sempre che non siano presenti perdite e pulire immediatamente il combustibile eventualmente versato.

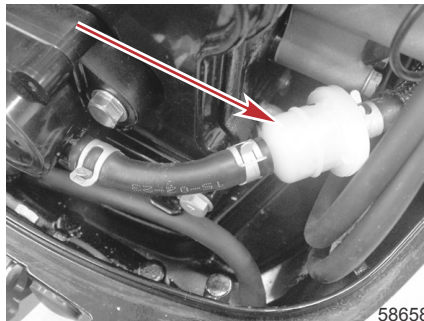
Prima di un intervento di manutenzione su un componente dell'impianto di alimentazione del combustibile, spegnere il motore e scollegare la batteria. Scaricare completamente l'impianto di alimentazione del combustibile. Per raccogliere e conservare il combustibile utilizzare un contenitore omologato. Pulire immediatamente eventuali versamenti di combustibile. Il materiale usato per pulire i versamenti deve essere smaltito in un contenitore omologato. Eventuali interventi di manutenzione sull'impianto di alimentazione del combustibile devono essere eseguiti in un'area ben ventilata. Dopo aver completato ciascuna fase dell'intervento, verificare che non siano presenti perdite di combustibile.

ISPEZIONE DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

Controllare visivamente che il tubo di alimentazione del combustibile e la pompetta di innesco non presentino crepe, rigonfiamenti, perdite, punti irruviditi o altri segni di deterioramento o danneggiamento. Se è presente una o più delle suddette condizioni, occorre sostituire il tubo del combustibile o il bulbo innescante.

FILTRO DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

Ispezionare il filtro del tubo di alimentazione del combustibile. Se il filtro presenta detriti, rimuoverlo e sostituirlo.



IMPORTANTE: Verificare che non siano presenti perdite di combustibile dai collegamenti del filtro premendo la pompetta di adescamento fino a quando non si irrigidisce, forzando in tal modo il combustibile nel filtro.

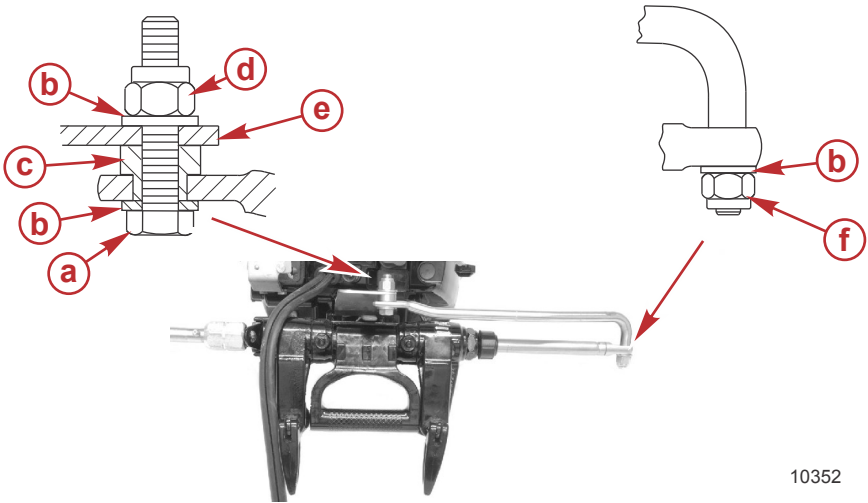
MANUTENZIONE

Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo

IMPORTANTE: l'asta che collega il cavo dello sterzo al motore deve essere fissata con l'apposita bulloneria fornita insieme al motore. I controdati (11-16147-3) non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti) in quanto le vibrazioni ne provocherebbero l'allentamento e lo svitamento, con conseguente disinserimento dell'asta di collegamento.

⚠ AVVERTENZA

Dispositivi di fissaggio o procedure di installazione non corretti possono provocare l'allentamento o il disinnesto dell'asta di collegamento dello sterzo, con conseguente perdita improvvisa del controllo dell'imbarcazione e possibili infortuni gravi o mortali ai passeggeri in seguito a cadute sull'imbarcazione o fuori bordo. Utilizzare sempre i componenti indicati e attenersi alle istruzioni e alle procedure di serraggio.



10352

- a** - Bullone (12-71970)
- b** - Rondella piana
- c** - Distanziale
- d** - Controdado con inserto in nailon (11-16147-3)
- e** - Supporto dello sterzo – Installare l'asta di collegamento dello sterzo nel foro laterale
- f** - Controdado con inserto in nailon (11-16147-3) (serrare a fondo, quindi allentare di 1/4 di giro)

Descrizione	N·m	lb-in.	lb-ft
Controdado con inserto in nailon "d"	27	–	20
Controdado con inserto in nailon "f"	Serrare a fondo, quindi svitare di 1/4 di giro.		

Montare l'asta di collegamento dello sterzo sul cavo dello sterzo con una rondella piana e un controdatto con inserto in nailon. Serrare a fondo il controdatto, quindi svitarlo di 1/4 di giro.

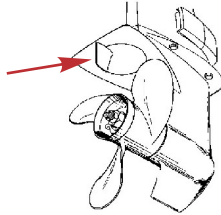
Fissare l'asta di collegamento dello sterzo al motore con il bullone, il controdatto, il distanziale e le rondelle piane. Serrare il controdatto alla coppia specificata.

MANUTENZIONE

Anodo di controllo della corrosione

Il fuoribordo è dotato di un anodo per il controllo della corrosione installato sulla scatola ingranaggi. Gli anodi proteggono il fuoribordo dalla corrosione galvanica sacrificando il proprio metallo che viene eroso lentamente al posto dei metalli del fuoribordo.

L'anodo deve essere ispezionato periodicamente, soprattutto in caso di uso in acqua salata, che ne accelera l'erosione. Affinché la protezione dalla corrosione sia sempre efficace, sostituire l'anodo prima che sia completamente eroso. Non applicare mai vernici né rivestimenti protettivi sull'anodo, per evitare di ridurne l'efficacia.



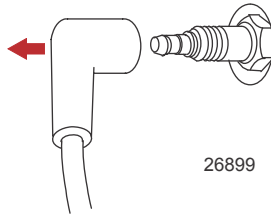
28623

Sostituzione dell'elica

⚠ AVVERTENZA

Eliche in rotazione possono provocare infortuni gravi o mortali. Non eseguire interventi su un'imbarcazione alata se l'elica è installata. Prima di installare o rimuovere un'elica, portare il gruppo di trasmissione in folle e innestare l'interruttore del cavo salvavita per evitare l'avvio accidentale del motore. Collocare un blocco di legno tra la pala dell'elica e la piastra antiventilazione.

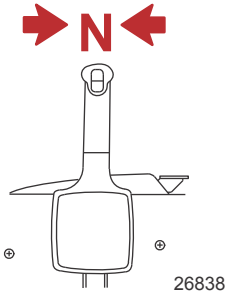
1. Scollegare il filo della candela per impedire l'avvio accidentale del motore.



26899

MANUTENZIONE

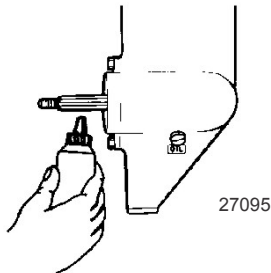
2. Portare la leva del cambio in folle (N).




3. Raddrizzare e rimuovere la coppia.
4. Inserire un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica per sostenere l'elica, quindi rimuovere il dado dall'elica.
5. Estrarre l'elica dall'albero perpendicolarmente. Se l'elica è grippata sull'albero e non può essere rimossa, per la rimozione rivolgersi a un concessionario autorizzato.

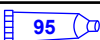
IMPORTANTE: per impedire che il mozzo dell'elica si corroda e grippi sull'albero dell'elica, applicare sempre il lubrificante consigliato sull'intero albero dell'elica negli intervalli di manutenzione raccomandati e ogni volta che l'elica viene rimossa, soprattutto in caso di uso in acqua di mare.

6. Applicare Extreme Grease o 2-4-C con PTFE sull'albero dell'elica.

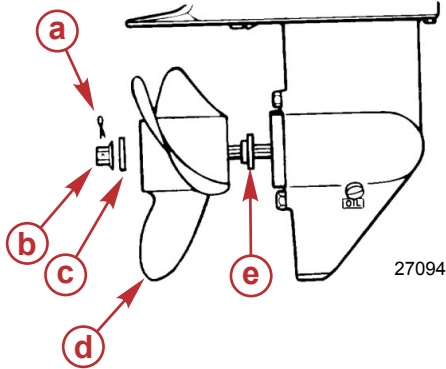


N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
	Extreme Grease	Albero dell'elica	8M0071841

MANUTENZIONE

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
 95	2-4-C con PTFE	Albero dell'elica	92-802859Q 1

7. Installare la rondella reggispinta anteriore, l'elica, la rondella reggispinta posteriore e il dado dell'elica sull'albero.
8. Bloccare l'elica inserendo un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica e serrare il dado dell'elica. Fissare il dado dell'elica all'albero con la coppiglia.

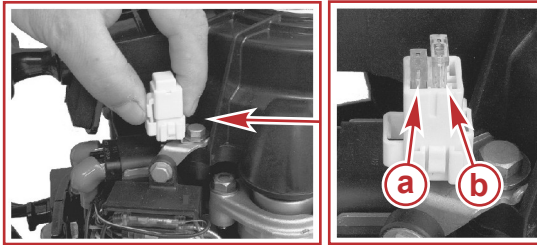


- a - Coppiglia
- b - Dado dell'elica
- c - Rondella reggispinta posteriore
- d - Elica
- e - Rondella reggispinta anteriore

Sostituzione dei fusibili – Modelli ad avviamento elettrico

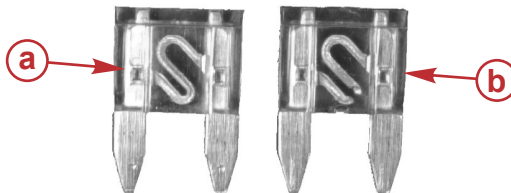
IMPORTANTE: tenere sempre a disposizione fusibili di ricambio da 20 A.

Il circuito elettrico di avviamento è protetto contro i sovraccarichi da un fusibile da 20 A. Se il fusibile salta, individuare ed eliminare la causa del sovraccarico. Se la causa non viene individuata, il fusibile potrebbe bruciarsi di nuovo.



- a - Fusibile di ricambio
- b - Fusibile di protezione del circuito

Aprire il portafusibili e controllare la fascetta argentata all'interno del fusibile. Se la fascetta è interrotta, sostituire il fusibile. Sostituire con un fusibile nuovo con le stesse caratteristiche nominali.



Identificazione di un fusibile bruciato

- a - Fusibile in buone condizioni
- b - Fusibile bruciato

28619

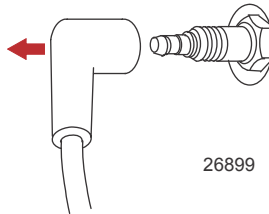
MANUTENZIONE

Ispezione e sostituzione delle candele

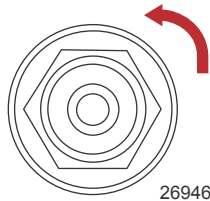
⚠ AVVERTENZA

Un cappuccio della candela danneggiato può provocare scintille in grado di incendiare i vapori del combustibile sotto la calandra del motore, con conseguente rischio di infortuni gravi o mortali provocati da un incendio o da un'esplosione. Per evitare danni ai cappucci delle candele non utilizzare oggetti aguzzi o metallici per rimuovere i cappucci.

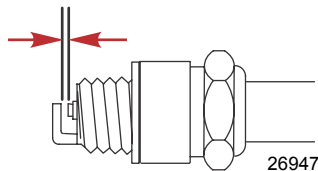
1. Rimuovere il cappuccio della candela. Torcere leggermente il cappuccio di gomma e sfilarlo.



2. Rimuovere la candela per ispezionarla. Sostituire la candela se l'elettrodo è usurato o se l'isolatore presenta tracce di ruvidità, fessure, rotture, vaiolature o è sporco.



3. Regolare la distanza fra gli elettrodi della candela secondo le specifiche.



Candela	
Distanza fra gli elettrodi della candela	0,9 mm (0.035 in.)

4. Prima di installare la candela, eliminare ogni traccia di sporcizia dalla sede della candela. Installare la candela serrandola a mano, quindi avvitandola di 1/4 di giro o serrarla secondo le specifiche.

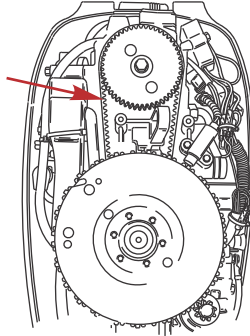
Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Candela	27		20

Ispezione della cinghia dentata

Ispezionare la cinghia dentata e farla sostituire da un concessionario autorizzato se sono presenti una o più delle seguenti condizioni.

MANUTENZIONE

- Crepe sul lato posteriore della cinghia o nella base dei denti della cinghia.
- Usura eccessiva alla base dei denti.
- Segmento di gomma gonfio di olio.
- Ruvidità sulle superfici della cinghia.
- Segni di usura sui bordi o sulle superfici esterne della cinghia.



27578

Cambio dell'olio motore

CAPACITÀ DELL'OLIO MOTORE

La capacità dell'olio motore è di circa 800 ml (27 fl oz).

PROCEDURA PER IL CAMBIO DELL'OLIO

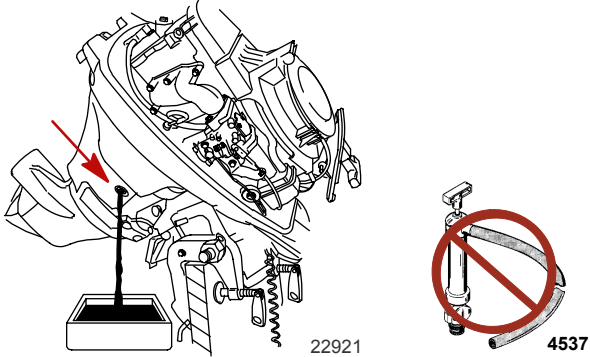
1. Bloccare il fuoribordo in posizione completamente inclinata in alto.
2. Posizionare il fuoribordo in modo che il foro di scarico sia rivolto verso il basso.
3. Rimuovere il tappo di scarico e scaricare l'olio motore in un contenitore idoneo.

IMPORTANTE: per evitare danni al motore non usare una pompa per coppa dell'olio per cambiare l'olio.

4. Dopo avere scaricato parte dell'olio, installare temporaneamente il tappo di scarico. Disinnestare il fermo dell'inclinazione e abbassare il fuoribordo. Attendere un minuto che l'olio rimanente all'interno del motore si accumuli presso lo scarico. Riportare il fuoribordo in posizione completamente inclinata e scaricare il resto dell'olio.

MANUTENZIONE

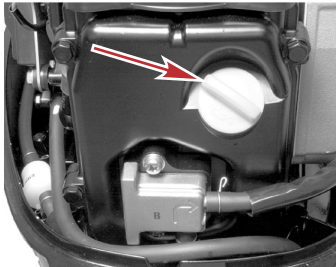
5. Lubrificare la tenuta sul tappo di scarico con olio e installare nuovamente il tappo.



RABBOCCO DELL'OLIO

IMPORTANTE: Non aggiungere una quantità eccessiva. Accertarsi che il fuoribordo sia in posizione verticale (non inclinato) durante il controllo dell'olio.


1. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e aggiungere 800 ml (27 fl oz) di olio. Installare il tappo di riempimento dell'olio.




2. Far girare il motore al minimo per cinque minuti e controllare che non vi siano perdite. Spegner il motore e controllare il livello dell'olio sull'astina di livello. Aggiungere olio se necessario.

Punti di lubrificazione

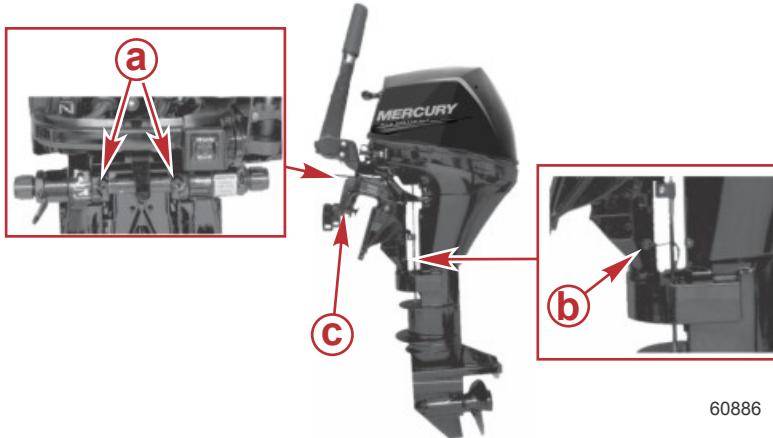
1. Lubrificare i seguenti componenti con 2-4-C con PTFE o grasso Extreme Grease.

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
	Extreme Grease	Staffa di snodo, viti di montaggio dello specchio di poppa, tubo di inclinazione, cavi dell'acceleratore e del cambio, ingrassatore del cavo dello sterzo	8M0071841

MANUTENZIONE

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
 95	2-4-C con PTFE	Staffa di snodo, viti di montaggio dello specchio di poppa, tubo di inclinazione, cavi dell'acceleratore e del cambio, ingrassatore del cavo dello sterzo	92-802859Q 1

- Staffa di snodo – Lubrificare il raccordo.
- Viti di montaggio dello specchio di poppa – Lubrificare le filettature.
- Tubo di inclinazione - Lubrificare i raccordi.

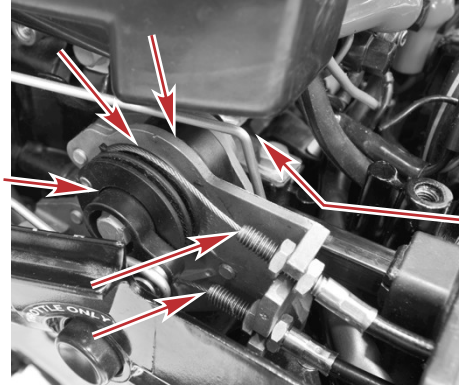


60886

- a** - Ingrassatore del tubo di inclinazione
- b** - Ingrassatore della staffa di snodo
- c** - Viti di montaggio dello specchio di poppa

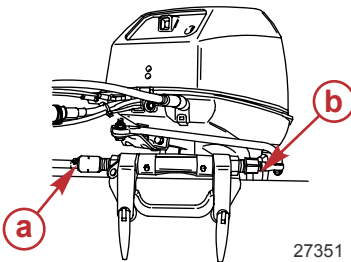
MANUTENZIONE

- Lubrificare i componenti mobili dei cavi dell'acceleratore e del cambio, i punti di articolazione e il fermo del cambio.



57719

- Ingrassatore del cavo dello sterzo (se in dotazione): girare la ruota del timone fino a retrarre completamente il capocorda del cavo dello sterzo nel tubo di inclinazione del fuoribordo. Lubrificare attraverso l'ingrassatore.



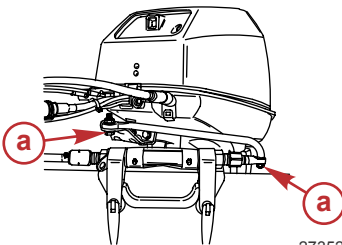
- a** - Ingrassatore del cavo dello sterzo
- b** - Capocorda del cavo dello sterzo

27351

⚠ AVVERTENZA

Una lubrificazione non corretta del cavo può provocare un blocco idraulico, con conseguenti infortuni gravi o mortali a causa della perdita di controllo dell'imbarcazione. Retrarre completamente il capocorda del cavo dello sterzo prima di applicare lubrificante.

2. Lubrificare i seguenti punti con olio leggero.
 - Punti di articolazione dell'asta di collegamento dello sterzo: lubrificare i punti.





- a** - Punti di articolazione dell'asta di collegamento dello sterzo

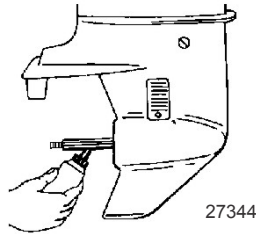
27352

3. Lubrificare i seguenti componenti con grasso Extreme Grease o 2-4-C con PTFE.

MANUTENZIONE

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
	Extreme Grease	Albero dell'elica	8M0071841
	2-4-C con PTFE	Albero dell'elica	92-802859Q 1

- Albero dell'elica: fare riferimento a **Sostituzione dell'elica** per le procedure di rimozione e installazione dell'elica. Applicare lubrificante sull'intero albero dell'elica per impedire che il mozzo dell'elica si corroda sull'albero.



Lubrificazione della scatola ingranaggi

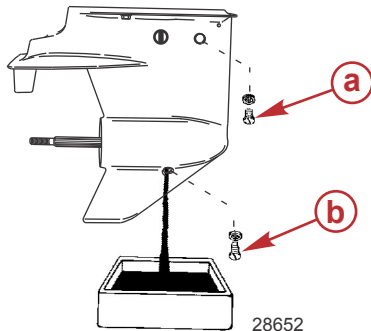
LUBRIFICAZIONE SCATOLA INGRANAGGI

Quando si aggiunge o si sostituisce il lubrificante della scatola ingranaggi, verificare che non siano visibili tracce d'acqua nel lubrificante. Se è presente dell'acqua, questa potrebbe essersi depositata sul fondo e, in tal caso, fuoriuscire prima del lubrificante; oppure potrebbe essersi miscelata al lubrificante, conferendogli un aspetto lattiginoso. Qualora venga rilevata la presenza di acqua, far controllare la scatola ingranaggi dal concessionario. La presenza di acqua nel lubrificante può causare malfunzionamenti prematuri dei cuscinetti o, a temperature da congelamento, potrebbe ghiacciare e danneggiare la scatola ingranaggi.

Rimuovere il tappo di rabbocco/drenaggio e controllare che nel lubrificante di scarico dalla scatola ingranaggi non siano presenti particelle metalliche. Una quantità piccola di scaglie o particelle metalliche è indice di logorio normale. Tuttavia, una quantità eccessiva di scaglie o particelle metalliche può essere indice di logorio anomalo e pertanto deve essere controllata da un concessionario autorizzato.

DRENAGGIO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

1. Portare il fuoribordo in posizione operativa verticale.
2. Posizionare la vaschetta di drenaggio sotto il fuoribordo.
3. Rimuovere il tappo di rabbocco/scarico e il tappo di sfiato e scaricare il lubrificante.



- a - Tappo di sfiato
- b - Tappo di rabbocco/scarico

MANUTENZIONE

CAPACITÀ DEL LUBRIFICANTE DELLA SCATOLA INGRANAGGI

Scatola ingranaggi standard: circa 320 ml (10.8 fl oz).

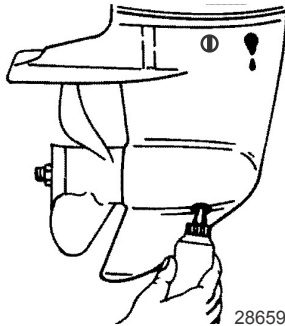
Scatola ingranaggi Command Thrust: circa 370 ml (12.5 fl oz).

CONSIGLI PER LA LUBRIFICAZIONE DELLA SCATOLA INGRANAGGI

Lubrificante per ingranaggi Mercury o Quicksilver Premium o High Performance.

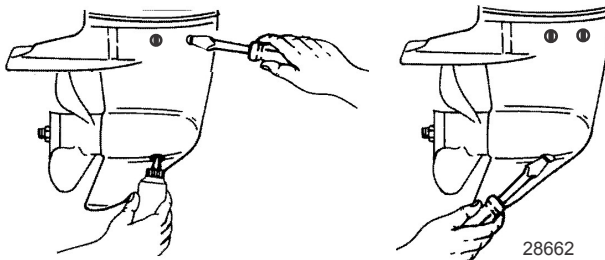
CONTROLLO DEL LIVELLO DEL LUBRIFICANTE E RABBOCCO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

1. Portare il fuoribordo in posizione operativa verticale.
2. Rimuovere il tappo di sfiato dal foro di sfiato.
3. Inserire il tubo del lubrificante nel foro di riempimento e aggiungere lubrificante fino a quando non è visibile nel foro di sfiato.



IMPORTANTE: sostituire le rondelle di tenuta se sono danneggiate.

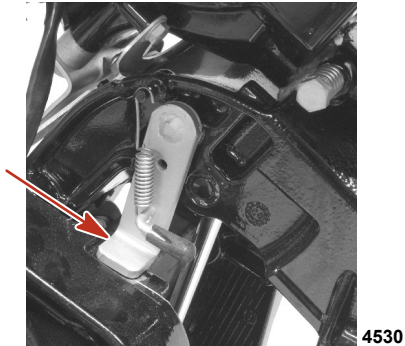
4. Non aggiungere altro lubrificante. Installare il tappo di sfiato e la rondella di tenuta prima di rimuovere il tubo del lubrificante.
5. Rimuovere il tubo del lubrificante e installare il tappo di rabbocco/scarico e la rondella di tenuta dopo averli puliti.



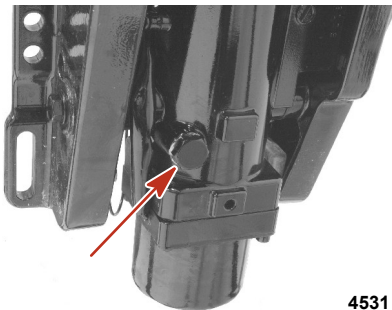
MANUTENZIONE


Controllo del fluido dell'impianto idraulico di inclinazione

1. Portare il fuoribordo in posizione completamente sollevata e innestare la leva di fermo dell'inclinazione.



2. Rimuovere il tappo di riempimento e controllare il livello del fluido. Il livello del fluido deve essere allo stesso livello della parte inferiore del foro di riempimento. Aggiungere fluido per servosterzo e Power Trim Quicksilver o Mercury Precision Lubricants. Se questi tipi non sono disponibili, usare fluido per trasmissioni automatiche (ATF).



N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
 114	Olio per Power Trim e servosterzo	Impianto idraulico di inclinazione	92-802880Q1

Fuoribordo sommerso

Un fuoribordo sommerso richiede manutenzione da parte di un concessionario autorizzato entro poche ore dal recupero. Non appena il motore viene esposto all'aria, è necessario farlo revisionare immediatamente da un concessionario per minimizzare i danni provocati dalla corrosione interna del motore.

RIMESSAGGIO

Preparazione al rimessaggio

Lo scopo principale della preparazione del fuoribordo per il rimessaggio è proteggerlo da ruggine, corrosione ed eventuali danni causati dal congelamento dell'acqua intrappolata all'interno del motore.

Per preparare il fuoribordo al rimessaggio invernale o prolungato (due o più mesi), attenersi alle seguenti procedure.

AVVISO


Se l'acqua di raffreddamento non è sufficiente, il motore, la pompa dell'acqua e altri componenti si surriscaldano e rischiano di danneggiarsi. Durante l'utilizzo fornire sempre una quantità di acqua sufficiente alle prese dell'acqua.

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

IMPORTANTE: durante il rimessaggio la benzina contenente alcool (etanolo o metanolo) può dare origine alla formazione di acido che può provocare danni all'impianto di alimentazione del combustibile. Pertanto, se la benzina usata contiene alcool, si consiglia di drenare tutta la benzina rimanente nel serbatoio del combustibile nel tubo di alimentazione del serbatoio ausiliario e nell'impianto di alimentazione del motore.

Rabbonciare il serbatoio del combustibile e l'impianto di alimentazione del motore con combustibile trattato (stabilizzato) per impedire la formazione di sedimentazioni e gomma. Procedere in base alle istruzioni seguenti.

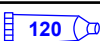
- Serbatoio del combustibile portatile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina nel serbatoio del combustibile (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore). Agitare il serbatoio del combustibile per miscelare lo stabilizzante con il combustibile.
- Serbatoio del combustibile fisso – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina (seguendo le istruzioni sul contenitore) in un contenitore separato e miscelare con circa 1 l (1 US qt) di benzina. Versare la miscela nel serbatoio del combustibile.
- Posizionare il fuoribordo in acqua o collegare il dispositivo di lavaggio per fare circolare l'acqua di raffreddamento. Far girare il motore per dieci minuti per riempire l'impianto di alimentazione del combustibile del motore.

Dispositivo di lavaggio	91-44357Q 2
 9192	Viene fissato alle prese dell'acqua e consente il collegamento a una sorgente di acqua dolce per lavare l'impianto di raffreddamento o azionare il motore.

Protezione dei componenti esterni del fuoribordo

- Lubrificare tutti i componenti esterni del fuoribordo elencati in **Manutenzione - Programma di ispezione e interventi**.
- Ritoccare eventuali scrostamenti di vernice. Per procurarsi la vernice adatta, rivolgersi al concessionario.
- Spruzzare anticorrosivo Corrosion Guard Quicksilver o Mercury Precision Lubricants sulle superfici metalliche esterne (tranne che sugli anodi sacrificali).

RIMESSAGGIO

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
 120	Anticorrosivo Corrosion Guard	Superfici metalliche esterne	92-802878Q55

Protezione dei componenti interni del motore

- Rimuovere le candele e aggiungere circa 30 ml (1 oz) di olio motore o spruzzare per cinque secondi un materiale di tenuta per rimessaggio all'interno di ciascun cilindro.
- Ruotare manualmente il volano varie volte per distribuire l'olio all'interno dei cilindri. Installare le candele.
- Cambiare l'olio motore.

Scatola ingranaggi

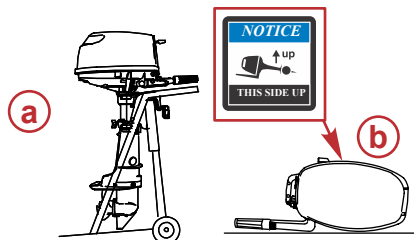
- Scaricare il lubrificante della scatola ingranaggi e riempire nuovamente. Consultare **Lubrificazione della scatola ingranaggi**.

Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio

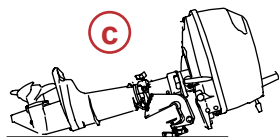
AVVISO

Se viene riposto in posizione inclinata, il fuoribordo può riportare danni in quanto l'acqua presente nei passaggi di raffreddamento o l'acqua piovana che può raccogliersi nella bocca di scarico dell'elica nella scatola ingranaggi potrebbe gelare. Rimessare il fuoribordo in posizione completamente abbassata.

- Per evitare problemi dovuti all'ingresso di olio nei cilindri dalla coppa, riporre il fuoribordo soltanto in una delle tre posizioni indicate.



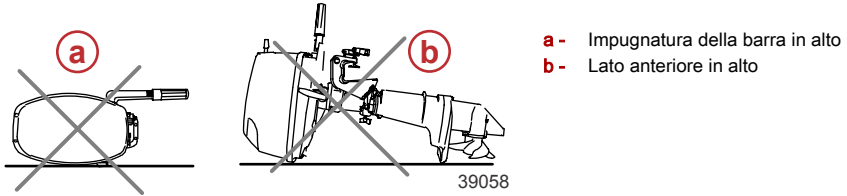
- a** - Posizione verticale
- b** - Impugnatura della barra in basso
- c** - Lato anteriore in basso



39056

RIMESSAGGIO

- Non spostare, rimessare o trasportare il fuoribordo nelle due posizioni indicate in quanto il motore può riportare danni a causa della fuoriuscita di olio dal carter.



Rimessaggio della batteria

- Per il rimessaggio e la ricarica della batteria, attenersi alle istruzioni fornite dal produttore della batteria.
- Rimuovere la batteria dall'imbarcazione e controllare il livello dell'acqua. Caricare se necessario.
- Riporre la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Controllare periodicamente il livello dell'acqua e caricare la batteria durante il periodo di rimessaggio.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Il motorino di avviamento non aziona il motore (modelli ad avviamento elettrico)

POSSIBILI CAUSE

- Fusibile da 20 A bruciato nel circuito di avviamento. Fare riferimento alla sezione **Manutenzione**.
- Cambio del fuoribordo in posizione diversa da folle.
- Batteria non completamente carica o collegamenti della batteria allentati o corrosi.
- Guasto a interruttore della chiavetta di avviamento/pulsante di avviamento.
- Cablaggio o collegamento elettrico difettosi.
- Motorino di avviamento o solenoide del motorino guasto.

Mancato avviamento del motore

POSSIBILI CAUSE

- Interruttore del cavo salvavita non in posizione "RUN" (Marcia).
- Batteria non completamente carica.
- Procedura di avviamento non corretta. Fare riferimento alla sezione **Funzionamento**.
- Combustibile vecchio o contaminato.
- Mancata erogazione di combustibile al motore.
 - Serbatoio del combustibile vuoto.
 - Sfiato del serbatoio del combustibile chiuso o ostruito.
 - Tubo di alimentazione del combustibile scollegato o piegato.
 - Pompetta di adescamento non premuta.
 - Valvola di ritegno della pompetta di adescamento difettosa.
 - Filtro del combustibile ostruito. Fare riferimento alla sezione **Manutenzione**.
 - Pompa di alimentazione del combustibile guasta.
 - Filtro del serbatoio del combustibile ostruito.
- Fusibile da 20 A aperto. Controllare i fusibili: fare riferimento alla sezione **Manutenzione**.
- Collegamento filettato di un tubo flessibile dell'aria allentato.
- Componente dell'impianto di accensione guasto.
- Candele sporche o difettose. Fare riferimento alla sezione **Manutenzione**.

Funzionamento irregolare del motore

POSSIBILI CAUSE

- Bassa pressione dell'olio. Controllare il livello dell'olio.
- Candele sporche o difettose. Fare riferimento a **Manutenzione**.
- Impostazione e regolazioni non corrette.
- Restrizione del flusso del combustibile erogato al motore.
 - a. Filtro del combustibile ostruito. Fare riferimento alla sezione **Manutenzione**.
 - b. Filtro del serbatoio del combustibile ostruito.
 - c. Valvola antirivaso situata su serbatoio del combustibile di tipo fisso bloccata.
 - d. Tubo di alimentazione del combustibile piegato o attorcigliato.
- Pompa di alimentazione del combustibile guasta.
- Componente dell'impianto di accensione guasto.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Perdita di prestazioni

POSSIBILI CAUSE

- Bassa pressione dell'olio. Controllare il livello dell'olio.
- Acceleratore non completamente aperto.
- Elica danneggiata o di dimensioni non corrette.
- Messa in fase, regolazioni o impostazioni del motore non corrette.
- Imbarcazione sovraccarica o carico distribuito in modo non uniforme.
- Eccesso di acqua nella sentina.
- Carena sporca o danneggiata.

La batteria non mantiene la carica

CAUSE POSSIBILI

- I collegamenti della batteria sono allentati o corrosi.
- Il livello degli elettroliti nella batteria è basso.
- La batteria è esaurita o inefficiente.
- Impiego eccessivo di accessori elettrici.
- Rettificatore, alternatore o regolatore di tensione difettoso.

ASSISTENZA CLIENTI

Assistenza tecnica

SERVIZIO RIPARAZIONI LOCALE

Se è necessario eseguire un intervento di assistenza su un'imbarcazione dotata di fuoribordo Mercury, rivolgersi a un concessionario autorizzato. Solo i concessionari autorizzati sono specializzati nei prodotti Mercury e hanno a disposizione meccanici addestrati dal produttore del motore, attrezzi e apparecchiature speciali e pezzi di ricambio e accessori Quicksilver originali per intervenire in modo corretto sul motore.

NOTA: i pezzi di ricambio e gli accessori Quicksilver sono progettati e costruiti da Mercury Marine appositamente per il gruppo motore in dotazione.

ASSISTENZA FUORI SEDE

Qualora si renda necessario un intervento di assistenza lontano dal concessionario locale abituale, rivolgersi al concessionario autorizzato più vicino. Se invece, per un qualsiasi motivo, non si riesce a ottenere assistenza, contattare il Centro assistenza più vicino nella regione. Al di fuori di Stati Uniti e Canada rivolgersi al Centro di assistenza internazionale Marine Power più vicino.

FURTO DEL GRUPPO MOTORE

In caso di furto del gruppo motore avvisare immediatamente le autorità locali e Mercury Marine indicando il modello e i numeri di serie e lasciando un recapito. Le informazioni fornite verranno conservate nella banca dati di Mercury Marine e utilizzate per assistere le autorità e i concessionari nel recupero dei gruppi motore rubati.

IN CASO DI IMMERSIONE

1. Prima del recupero contattare un concessionario autorizzato Mercury.
2. Dopo il recupero, richiedere immediatamente assistenza da parte di un concessionario Mercury autorizzato per evitare di danneggiare gravemente il motore.

SOSTITUZIONE DI PEZZI DI RICAMBIO

AVVERTENZA

Pericolo di incendi o esplosioni. I componenti degli impianti elettrico, di accensione e di alimentazione del combustibile presenti sui prodotti Mercury Marine sono conformi agli standard in vigore negli Stati Uniti e a livello internazionale per ridurre al minimo il rischio di incendio o di esplosione. Non utilizzare pezzi di ricambio per l'impianto elettrico o di alimentazione del combustibile non conformi a tali standard. Durante ogni intervento di assistenza agli impianti elettrico e di alimentazione del combustibile installare e serrare correttamente tutti i componenti.

I motori marini sono progettati per funzionare a regime massimo o a regimi elevati per quasi tutta la loro durata. Sono inoltre progettati per l'uso sia in acqua dolce che in acqua di mare. Queste condizioni richiedono numerosi componenti speciali.

INFORMAZIONI SU PEZZI DI RICAMBIO E ACCESSORI

Rivolgere tutte le eventuali richieste di informazioni sui pezzi di ricambio e sugli accessori Quicksilver al concessionario autorizzato locale. Il concessionario è in possesso di tutte le informazioni necessarie per ordinare accessori e pezzi di ricambio qualora non fossero presenti nel magazzino. Solo i concessionari autorizzati possono acquistare pezzi di ricambio e accessori originali Quicksilver direttamente dalla fabbrica. Mercury Marine non effettua vendite a concessionari non autorizzati o a clienti finali. Di fronte a richieste di informazioni su pezzi e accessori, il concessionario deve conoscere **il modello del motore e i numeri di serie** per ordinare i pezzi di ricambio corretti.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Per il concessionario e per Mercury la soddisfazione dei propri clienti è importante. In caso di problemi, domande o dubbi relativi al gruppo motore acquistato, contattare il concessionario di fiducia o un altro concessionario autorizzato Mercury. Per ulteriore assistenza:

ASSISTENZA CLIENTI

1. Rivolgersi al Responsabile Vendite o Responsabile Servizio del concessionario. Se non sono in grado di risolvere pienamente il problema, rivolgersi al concessionario.
2. Qualora le domande, i dubbi o i problemi non vengano risolti dal concessionario, contattare il Centro assistenza Mercury Marine. Mercury Marine sarà a disposizione del cliente e del concessionario per risolvere qualsiasi problema.

Il Servizio di assistenza clienti avrà bisogno delle seguenti informazioni:

- Nome e indirizzo del cliente
- Numero di telefono al quale essere contattati durante il giorno
- Modello e numeri di serie del gruppo motore
- Ragione sociale e indirizzo della concessionaria
- Descrizione del problema

CONTATTI PER L'ASSISTENZA CLIENTI MERCURY MARINE

Per assistenza, telefonare, inviare un fax o scrivere all'ufficio di zona indicando un numero di telefono al quale essere contattati durante il giorno con corrispondenza via fax.

Stati Uniti, Canada		
Telefono	Inglese +1 920 929 5040 Francese +1 905 636 4751	Mercury Marine W6250 Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
Fax	Inglese +1 920 929 5893 Francese +1 905 636 1704	
Sito Web	www.mercurymarine.com	

Australia, Pacifico		
Telefono	+61 3 9791 5822	Brunswick Asia Pacific Group 41-71 Bessemer Drive Dandenong South, Victoria 3175 Australia
Fax	+61 3 9706 7228	

Europa, Medio Oriente, Africa		
Telefono	+32 87 32 32 11	Brunswick Marine Europe Parc Industriel de Petit-Rechain B-4800 Verviers, Belgio
Fax	+32 87 31 19 65	

Messico, America centrale, America meridionale, Caraibi		
Telefono	+1 954-744-3500	Mercury Marine 11650 Interchange Circle North Miramar, FL 33025 U.S.A.
Fax	+1 954-744-3535	

Giappone		
Telefono	+072 233 8888	Kisaka Co., Ltd. 4-130 Kannabecho, Sakai-ku Sakai-shi, Osaka 590-0984, Giappone
Fax	+072 233 8833	

Asia, Singapore		
Telefono	+65 65466160	Brunswick Asia Pacific Group T/A Mercury Marine Singapore Pte Ltd 29 Loyang Drive Singapore, 508944
Fax	+65 65467789	

ASSISTENZA CLIENTI

Ordini di documentazione

Prima di ordinare la documentazione, trascrivere le informazioni relative al proprio gruppo motore negli appositi spazi:

Modello		Numero di serie	
Potenza		Anno	

STATI UNITI E CANADA

Per ulteriore documentazione relativa al gruppo motore Mercury Marine in uso, rivolgersi al concessionario Mercury Marine più vicino oppure contattare:

Mercury Marine		
Telefono	Fax	Indirizzo
(920) 929-5110 (solo USA)	(920) 929-4894 (solo USA)	Mercury Marine Attn: Publications Department P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939

ALTRI PAESI

Per ordinare l'ulteriore documentazione disponibile per il particolare gruppo motore in uso, rivolgersi al centro assistenza autorizzato Mercury Marine più vicino.

Inviare il seguente modulo di ordine assieme al pagamento a:	Mercury Marine Attn: Publications Department W6250 Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
Spedire a: (copiare questo modulo e compilarlo in stampatello o a macchina - è l'etichetta di spedizione del materiale)	
Nome	
Indirizzo	
Località Comune Provincia	
CAP	
Paese	

Quantità	Componente	Numero di serie	Prezzo	Totale
			.	.
			.	.
			.	.
			.	.
			.	.
			.	.
Totale a pagare				.

INSTALLAZIONE

Capacità di potenza dell'imbarcazione

▲ AVVERTENZA

Il superamento della potenza massima nominale dell'imbarcazione può provocare infortuni gravi o mortali. L'uso di potenza eccessiva può compromettere le caratteristiche di controllo e galleggiamento dell'imbarcazione o provocare la rottura dello specchio di poppa. Non installare un motore con potenza superiore alla potenza massima nominale dell'imbarcazione.

Non superare i limiti di potenza o di carico dell'imbarcazione in uso. Sulla maggior parte delle imbarcazioni è obbligatoria la presenza di una targhetta di capacità su cui sono indicati i limiti massimi consentiti di potenza e carico stabiliti dal produttore in base alle norme in vigore. In caso di dubbi, rivolgersi al concessionario o al produttore dell'imbarcazione.

U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

26777

Protezione contro l'avvio a marcia innestata

▲ AVVERTENZA

L'avviamento del motore a marcia innestata può provocare lesioni gravi o mortali. Non utilizzare mai un'imbarcazione non dotata di un dispositivo di sicurezza per l'avviamento in folle.

Il telecomando collegato al fuoribordo deve essere dotato di un dispositivo di protezione contro l'avvio a marcia innestata per prevenire l'avviamento del motore a marcia innestata.

Selezione degli accessori per il fuoribordo

Gli accessori originali Mercury Precision o Quicksilver sono stati specificamente progettati e collaudati per questo fuoribordo. Tali accessori sono disponibili presso i concessionari Mercury Marine.

IMPORTANTE: prima di installare gli accessori, consultare il concessionario. L'uso improprio di accessori approvati o l'uso di accessori non approvati può provocare danni al prodotto.

Alcuni accessori non prodotti né venduti da Mercury Marine non sono progettati per essere usati in modo sicuro con questo fuoribordo o con il relativo impianto di funzionamento. Procurarsi e leggere attentamente i manuali di installazione, funzionamento e manutenzione di tutti gli accessori scelti.

Requisiti del tubo flessibile del combustibile a bassa permeazione

Richiesti per fuoribordo prodotti per la vendita, venduti o offerti in vendita negli Stati Uniti.

- In base ai requisiti dell'EPA (Environmental Protection Agency), su tutti i fuoribordo prodotti dopo il 1° gennaio 2009 il tubo flessibile principale del combustibile che collega il serbatoio del combustibile al fuoribordo deve essere costituito di un tubo flessibile a bassa permeazione.

INSTALLAZIONE

- Il tubo flessibile a bassa permeazione deve essere di tipo B1-15 o A1-15 (USCG) e non deve superare 15/gm²/24 h con combustibile CE 10 a 23 °C , come da specifica SAE J 1527 relativa ai tubi flessibili per combustibile su applicazioni marine.

Bulloneria di fissaggio del motore approvata da Mercury Marine

IMPORTANTE: Mercury Marine fornisce con tutti i fuoribordo i dispositivi di fissaggio approvati e le istruzioni per l'installazione, comprese le coppie di serraggio, al fine di garantire il montaggio corretto sugli specchi di poppa delle imbarcazioni. L'installazione scorretta del fuoribordo può causare problemi di prestazioni e di affidabilità, in grado di creare problemi di sicurezza. Attenersi a tutte le istruzioni previste per l'installazione del fuoribordo. **NON** montare altri accessori sull'imbarcazione impiegando i dispositivi di fissaggio forniti con il fuoribordo. Ad esempio, non montare barre Tow Sport o scalette di risalita sull'imbarcazione servendosi della bulloneria di fissaggio acclusa al fuoribordo. L'installazione di altri prodotti sull'imbarcazione con la bulloneria di fissaggio del fuoribordo compromette la capacità della bulloneria di fissare correttamente e in modo sicuro il fuoribordo allo specchio di poppa.

I fuoribordo che richiedono bulloneria di fissaggio approvata presentano l'etichetta seguente sul morsetto dello specchio di poppa.



51965

Installazione del fuoribordo

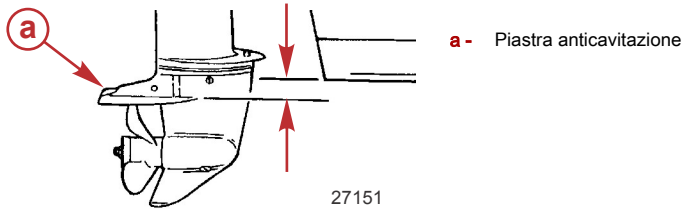
⚠ AVVERTENZA

Se il fuoribordo non viene fissato correttamente, potrebbe staccarsi bruscamente dallo specchio di poppa dell'imbarcazione, con conseguenti danni e infortuni gravi o mortali. Prima dell'uso il fuoribordo deve essere correttamente installato con l'apposita bulloneria di montaggio.

INSTALLAZIONE

REQUISITI DI ALTEZZA DELLO SPECCHIO DI POPPA DELL'IMBARCAZIONE

Misurare l'altezza dello specchio di poppa dell'imbarcazione. La carena dell'imbarcazione deve essere allo stesso livello o a non più di 25 mm (1 in.) sopra la piastra anticavitazione del fuoribordo.

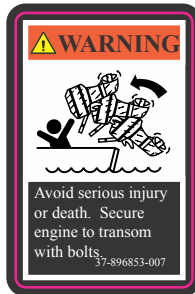


INSTALLAZIONE DEL FUORIBORDO SULLO SPECCHIO DI POPPA

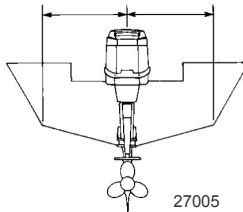
⚠ AVVERTENZA

Se il fuoribordo non viene fissato correttamente, potrebbe staccarsi bruscamente dallo specchio di poppa dell'imbarcazione, con conseguenti danni e infortuni gravi o mortali. Prima dell'uso il fuoribordo deve essere correttamente installato con l'apposita bulloneria di montaggio.

Il prodotto deve essere fissato allo specchio di poppa con la bulloneria di fissaggio necessaria. Se il fuoribordo urta un oggetto sommerso, la bulloneria di fissaggio corretta impedisce che il fuoribordo si stacchi dallo specchio di poppa. Una decalcomania sulla staffa di snodo funge da promemoria del potenziale rischio.

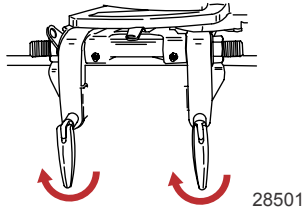


1. Posizionare il fuoribordo sulla linea media dello specchio di poppa.

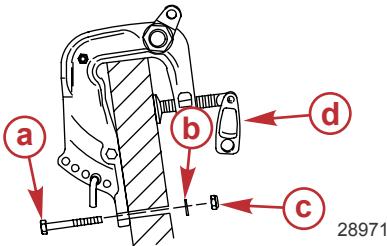


INSTALLAZIONE

2. Serrare le viti di montaggio del supporto dello specchio di poppa.



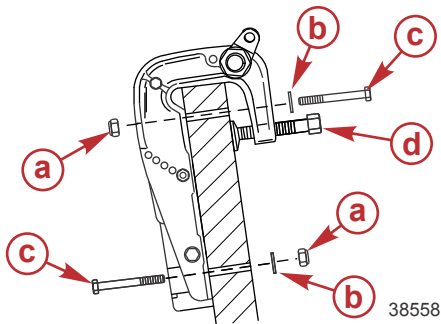
3. Modelli non dotati di impianto idraulico di inclinazione - Per evitare che il fuoribordo si stacchi dallo specchio di poppa, fissarlo allo specchio con due viti di montaggio e due bulloni di fissaggio. Praticare due fori da 7,9 mm (5/16 in.) attraverso i fori di montaggio del supporto dello specchio di poppa. Fissare con due bulloni, rondelle piane e controdadi. Applicare un materiale di tenuta stagna per uso marino nei fori e attorno ai bulloni per rendere impermeabile l'installazione. Serrare i bulloni alla coppia specificata.



- a - Bulloni (2)
- b - Rondella (2)
- c - Controdado (2)
- d - Viti di montaggio del supporto dello specchio di poppa (2)

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Bulloni di fissaggio del supporto dello specchio di poppa	13,5	120	-

4. Modelli dotati di impianto idraulico di inclinazione - Per evitare che il fuoribordo si stacchi dallo specchio di poppa, fissarlo allo specchio con due viti di montaggio e quattro bulloni di fissaggio. Praticare due fori da 7,9 mm (5/16 in.) attraverso i fori di montaggio superiori del supporto dello specchio di poppa e due fori attraverso i fori di montaggio inferiori o le fessure di montaggio. Fissare il fuoribordo con quattro bulloni, rondelle piane e controdadi. Applicare un materiale di tenuta stagna per uso marino nei fori e attorno ai bulloni per rendere impermeabile l'installazione. Serrare i bulloni alla coppia specificata.



- a - Controdado (4)
- b - Rondella (4)
- c - Bulloni (4)
- d - Viti di montaggio del supporto dello specchio di poppa (2)

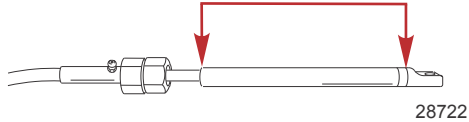
INSTALLAZIONE


Descrizione	N·m	lb-in.	lb-ft
Bulloni di fissaggio del supporto dello specchio di poppa	13,5	120	-

Installazione del telecomando

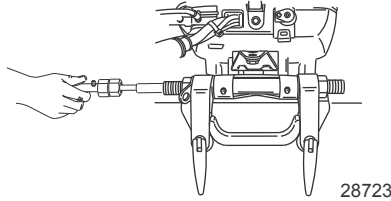
CAVO DELLO STERZO

1. Lubrificare l'intero capocorda con Mercury Precision o Quicksilver 2-4-C con PTFE.

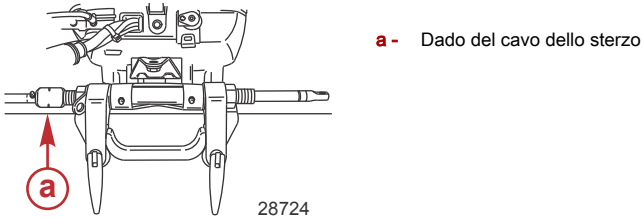


N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
 95	2-4-C con PTFE	Capocorda del cavo dello sterzo	92-802859Q 1

2. Inserire il cavo dello sterzo nel tubo di inclinazione.



3. Serrare il dado del cavo dello sterzo alla coppia specificata.



Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Dado del cavo dello sterzo	47.5	-	35

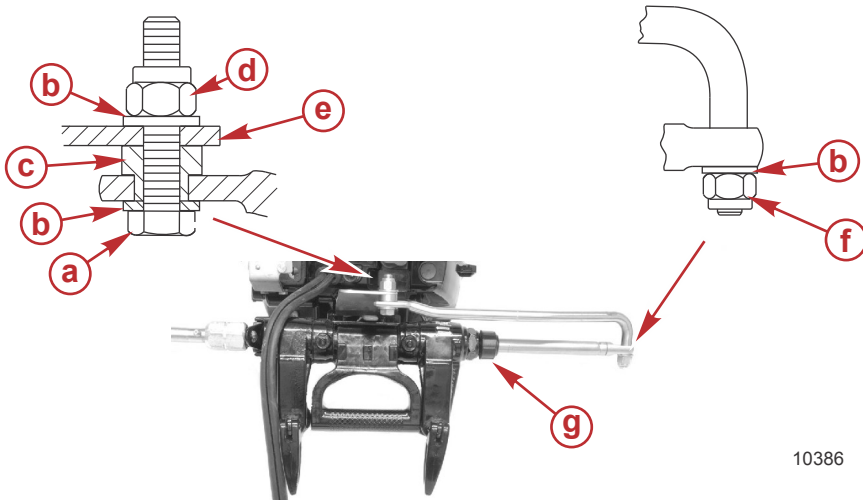
Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo

IMPORTANTE: l'asta che collega il cavo dello sterzo al motore deve essere fissata con l'apposita bulloneria fornita insieme al motore. I controdadi (11-16147-3) non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti) in quanto le vibrazioni ne provocherebbero l'allentamento e lo svitamento, con conseguente disinserimento dell'asta di collegamento.

INSTALLAZIONE

⚠ AVVERTENZA

Dispositivi di fissaggio o procedure di installazione non corretti possono provocare l'allentamento o il disinnesto dell'asta di collegamento dello sterzo, con conseguente perdita improvvisa del controllo dell'imbarcazione e possibili infortuni gravi o mortali ai passeggeri in seguito a cadute sull'imbarcazione o fuori bordo. Utilizzare sempre i componenti indicati e attenersi alle istruzioni e alle procedure di serraggio.



10386

- a**- Bullone (12-71970)
- b**- Rondella piana
- c**- Distanziale
- d**- Controdado con inserto in nailon (11-16147--3)
- e**- Supporto dello sterzo – Installare l'asta di collegamento dello sterzo nel foro laterale
- f**- Controdado con inserto in nailon (11-16147--3) (serrare a fondo, quindi allentare di 1/4 di giro)
- g**- Guarnizione di tenuta

Descrizione	N·m	lb·in.	lb·ft
Controdado con inserto in nailon "d"	27	-	20
Controdado con inserto in nailon "f"	Serrare a fondo, quindi svitarlo di 1/4 di giro.		

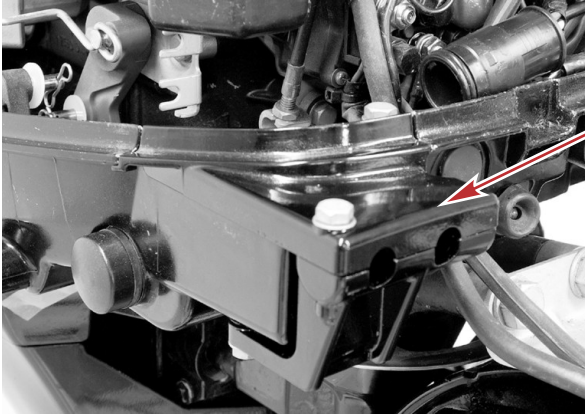
Montare l'asta di collegamento dello sterzo sul cavo dello sterzo con una rondella piana e un controdado con inserto in nailon. Serrare a fondo il controdado, quindi svitarlo di 1/4 di giro.

Fissare l'asta di collegamento dello sterzo al motore con il bullone, il controdado, il distanziale e le rondelle piane. Serrare il controdado alla coppia specificata.

INSTALLAZIONE

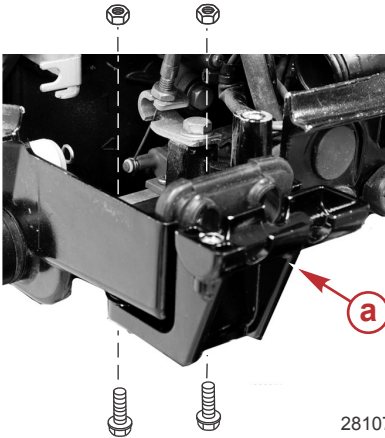
Collegamento del cablaggio del telecomando

1. Rimuovere il coperchio e la staffa della presa del cavo dalla calandra inferiore.



28003

a - Coperchio



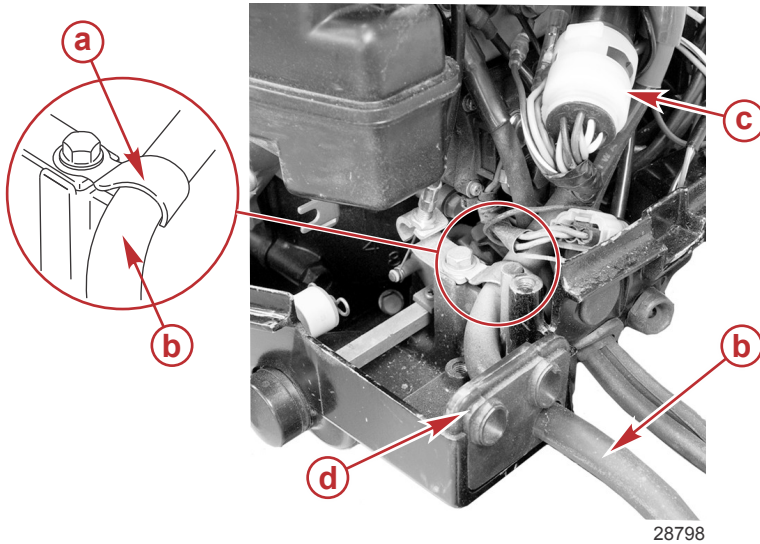
a - Staffa della presa del cavo

28107

2. Far passare il cablaggio del telecomando attraverso l'anello di tenuta in gomma.

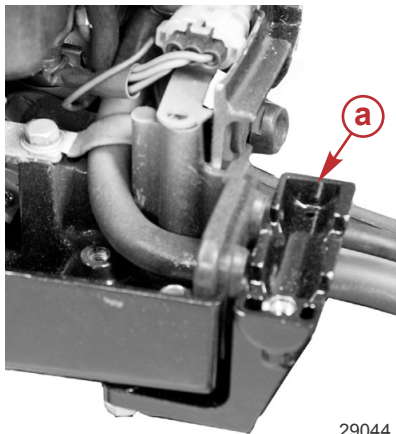
INSTALLAZIONE

3. Aprire il morsetto nella calandra inferiore e posizionare il cablaggio del telecomando sotto il morsetto. Collegare il connettore a 8 piedini al cablaggio del motore. Spingere il morsetto verso il basso e fissare il cablaggio del telecomando nella calandra inferiore.



- a** - Morsetto
- b** - Cablaggio del telecomando
- c** - Connettore a 8 piedini
- d** - Anello di tenuta in gomma

4. Installare la staffa della presa del cavo con due bulloni e dadi esagonali. Serrare i bulloni alla coppia specificata.



- a** - Staffa della presa del cavo

INSTALLAZIONE

Descrizione	N·m	lb-in.	lb-ft
Staffa della presa del cavo	6	53	

Installazione del cavo di comando

INSTALLAZIONE DEL CAVO DELL'ACCELERATORE

Installare i cavi nel telecomando seguendo le istruzioni fornite con il telecomando.

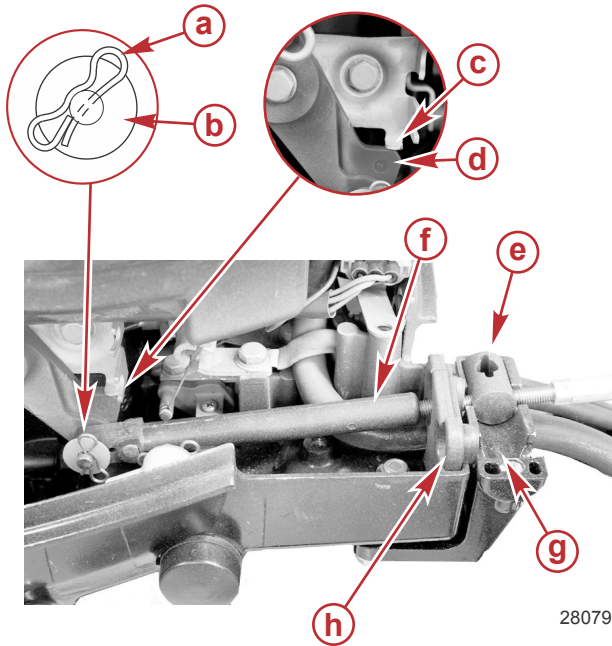
1. Posizionare la manopola del telecomando in posizione di marcia avanti.

NOTA: il cavo dell'acceleratore è il secondo cavo a muoversi quando il regolatore di tensione viene spostato dalla posizione di folle.

2. Fissare la guida terminale del cavo dell'acceleratore alla leva dell'acceleratore con una rondella e un fermo a coppiglia.
3. Regolare il fermacavo in modo che il cavo dell'acceleratore installato trattenga la leva dell'acceleratore a contatto con il fermo dell'acceleratore.
4. Far passare il cavo dell'acceleratore nell'anello di tenuta in gomma e posizionare il fermacavo nella sede del cilindretto.
5. Portare la manopola del telecomando in posizione di regime massimo e verificare che la guida terminale del cavo dell'acceleratore non entri in contatto con il cablaggio del telecomando.

INSTALLAZIONE

IMPORTANTE: accertarsi che la guida terminale del cavo dell'acceleratore non entri in contatto con il cablaggio del telecomando quando il cavo dell'acceleratore è in posizione di regime massimo. Se necessario, posizionare e fissare il cablaggio del telecomando.



28079

- a-** Fermo a coppiglia
- b-** Rondella piana
- c-** Fermo di regime massimo
- d-** Leva dell'acceleratore
- e-** Fermacavo
- f-** Guida terminale del cavo dell'acceleratore
- g-** Sede del cilindretto
- h-** Anello di tenuta in gomma

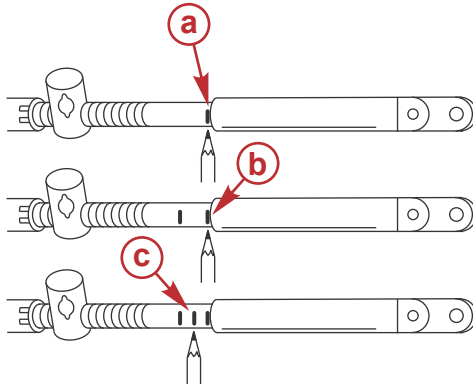
INSTALLAZIONE DEL CAVO DEL CAMBIO

Installare i cavi nel telecomando seguendo le istruzioni fornite con il telecomando.

1. Individuare il punto centrale del segmento dell'attuale cavo del cambio che presenta gioco o perdita di mobilità nel modo seguente:
 - a. Portare la manopola del telecomando dalla posizione di folle a quella di marcia avanti e farla avanzare fino alla posizione di regime massimo. Riportare lentamente la manopola in posizione di folle. Contrassegnare il cavo con una "a" vicino alla guida del capocorda.
 - b. Portare la manopola del telecomando dalla posizione di folle a quella di retromarcia e quindi fino alla posizione di regime massimo. Riportare lentamente la manopola in posizione di folle. Contrassegnare il cavo con una "b" vicino alla guida del capocorda.

INSTALLAZIONE

- c. Contrassegnare con una "c" il punto centrale fra "a" e "b". Allineare la guida del capocorda con il contrassegno centrale quando il cavo viene installato sul motore.

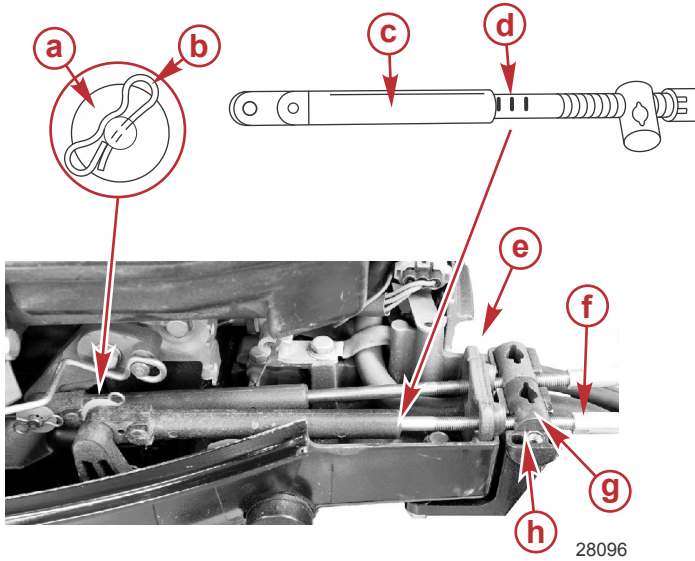


6098

2. Spostare manualmente il fuoribordo in posizione di folle (l'elica deve ruotare liberamente).
3. Portare la manopola del telecomando in posizione di folle.
4. Fissare il cavo del cambio alla leva del cambio con una rondella e un fermo a coppiglia.
5. Regolare il fermacavo in modo che il contrassegno centrale sul cavo sia allineato con la guida del capocorda quando il fermacavo è posizionato nella sede del fermacavo.

INSTALLAZIONE

6. Far passare il cavo del cambio nell'anello di tenuta in gomma e posizionare il fermacavo nell'apposita sede.

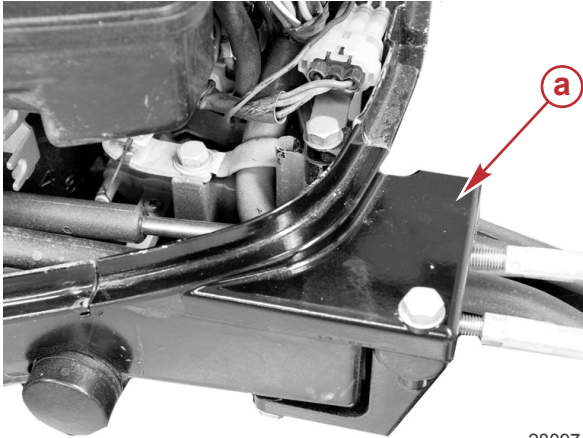


28096

- a**- Rondella piana
- b**- Fermo a coppiglia
- c**- Guida del capocorda
- d**- Contrassegno centrale
- e**- Anello di tenuta in gomma
- f**- Cavo del cambio
- g**- Fermacavo
- h**- Sede del fermacavo

INSTALLAZIONE

7. Montare la copertura di accesso con due viti. Serrare i bulloni alla coppia specificata.



a - Coperchio di accesso

28097

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Bullone del coperchio di accesso	6	53	-

8. Controllare le regolazioni del cavo del cambio nel modo seguente:
- Portare il telecomando in marcia avanti. L'albero dell'elica deve essere bloccato in marcia. In caso contrario, avvicinare il fermacavo alla guida cavo.
 - Portare il telecomando in retromarcia e contemporaneamente ruotare l'elica. L'albero dell'elica deve essere bloccato in marcia. In caso contrario, allontanare il fermacavo dalla guida cavo. Ripetere le fasi a-c.
 - Riportare il telecomando in folle. L'albero dell'elica deve ruotare liberamente senza alcuna resistenza. In caso contrario, avvicinare il fermacavo alla guida cavo. Ripetere le fasi a-c.

Installazione della batteria – Modelli ad avviamento elettrico

MONTAGGIO DELLA BATTERIA

Seguire attentamente le istruzioni fornite dal produttore della batteria. Installare la batteria nell'imbarcazione e fissarla in modo che non si sposti, preferibilmente in un apposito vano batteria. Verificare che la batteria sia dotata di schermo isolante per prevenire un cortocircuito accidentale dei morsetti.

NOTA: sui fuoribordo dotati di avviamento elettrico, quando il motore è in funzione i cavi della batteria devono essere collegati alla batteria, anche in caso di avviamento manuale, per prevenire danni al circuito di carica.

Collegamenti della batteria

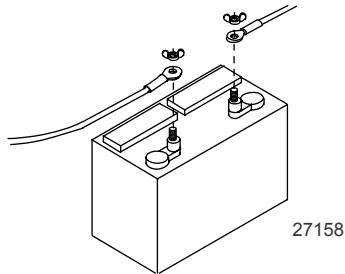
COLLEGAMENTO DEI CAVI DELLA BATTERIA DEL FUORIBORDO

Collegare per primo il cavo della batteria rosso al polo positivo (+) e quindi il cavo nero al polo negativo (-).

INSTALLAZIONE

SCOLLEGAMENTO DEI CAVI DELLA BATTERIA DEL FUORIBORDO

Scollegare per primo il cavo della batteria nero dal polo negativo (-) e quindi il cavo rosso dal polo positivo (+).



Installazione dell'elica

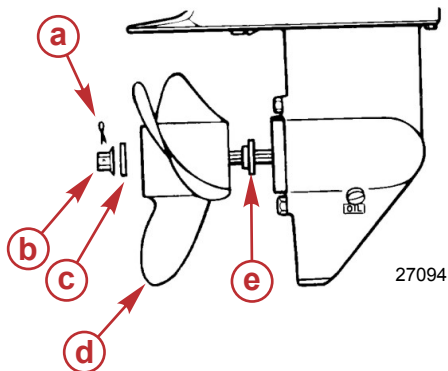
⚠ AVVERTENZA

Eliche in rotazione possono provocare infortuni gravi o mortali. Non eseguire interventi su un'imbarcazione alata se l'elica è installata. Prima di installare o rimuovere un'elica, portare il gruppo di trasmissione in folle e innestare l'interruttore del cavo salvavita per evitare l'avvio accidentale del motore. Collocare un blocco di legno tra la pala dell'elica e la piastra antiventilazione.

1. Per agevolare la rimozione dell'elica in futuro, applicare un abbondante strato di uno dei seguenti prodotti Mercury/Quicksilver sulle scanalature dell'albero dell'elica:

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
	Extreme Grease	Scanalature dell'albero dell'elica	8M0071841
	2-4-C con PTFE	Scanalature dell'albero dell'elica	92-802859Q 1

2. Installare la rondella reggispinga anteriore, l'elica, il reggispinga posteriore e il dado dell'elica sull'albero.
3. Bloccare l'elica inserendo un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica e serrare il dado dell'elica. Fissare il dado dell'elica all'albero con la coppiglia.



- a - Coppiglia
- b - Dado dell'elica
- c - Rondella reggispinga posteriore
- d - Elica
- e - Rondella reggispinga anteriore

REGISTRO DI MANUTENZIONE

Registro della manutenzione

Annotate qui tutte le operazioni di manutenzione fatte al vostro fuoribordo. Conservate tutte le ricevute degli ordini e dei lavori prestati.

Data	Manutenzione effettuata	Ore del motore